Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 227

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 227 – 3121

Bern, Donnerstag, 30. September 1982 — 100. Jahrgang
Berne, jeudi, 30 septembre 1982 — 100e année

No 227 – 30. 9. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Sommation au sens de l'art. 89 ORC – Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Grida per acquisizione di fondi per prescrizione straordinaria.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 316976–317017

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en août 1982.

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 4.01 - Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft – Créances comptables à court terme - Série 4.01 - Débiteur: Confédération suisse.

Verordnung über die Entrichtung von Ausgleichsgebühren – Ordonnance réglant la perception de droits de compensation.

Konkurs- und Nachlass-Statistik (September 1982) – Statistiques des faillites et concordats (septembre 1982).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

21. September 1982
Malibu Fashion AG, bisher in Olten (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1981, S. 875). Statuten, welche ursprünglich vom 18. 2. 1981 datieren, am 7. 7. 1982 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Schützengasse 31, Zürich 1. Zweck: Kauf und Verkauf von Textilien aller Art; sie kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernahm anlässlich der Gründung das Geschäft der Einzelfirma «Malibu-Fashion Kirtikar», in Olten, mit Aktiven von Fr. 397 577.10 und Passiven von Fr. 342 602.87 gemäss Bilanz vom 31. 12. 1980 zum Preise von Fr. 54 974.23, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: George William Kirtikar, britischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Rosemarie Kirtikar-Bürgi, von Solothurn, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Bernhard Imwinkelried, von Ulrichen, in Russikon, ohne Zeichnungsberechtigung.

21. September 1982
Ing. Greuter AG, in Zürich 7, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1975, S. 3275). Maria Greuter infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

21. September 1982
Intercity Verwaltungs-AG, in Zürich 8, Liegenschaften (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 273). Hans Wüst, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küsnacht ZH.

21. September 1982
Braig-Weine AG, in Erlenbach (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1982, S. 193). Die Unterschrift von Elisabeth à Porta-Braig ist erloschen.

21. September 1982
Texsana Finanz & Service AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3204). Friedrich Johann Schertenleib ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. September 1982
Sicovend AG, in Wallisellen, Handel mit und Herstellung von Halbfabrikaten usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 318). Neues Geschäftsdomizil: Widenholzstrasse 6.

21. September 1982
Zagoda AG, in Zürich 11, Schreibgeräte (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 605). Peter C. Ward ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: André L. Steiner, von Rüfenach, in Zug.

21. September 1982
Elektro Otto Müller AG, in Zürich 1, elektrische Anlagen usw. (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1537). Die Prokura von Rudi Heinz Knöri ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Alfred Weidmann, von Opfikon, in Egg.

21. September 1982
Realconsult AG, in Zürich 2, Bauvorhaben auf dem Gebiete von Einkaufszentren (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1981, S. 2925). Prokura von Alfred Gutzwiller erloschen. Dr. Jacques Müller, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

21. September 1982
A. H. Peter AG, in Wallisellen, photographische, kinomatographische, elektronische und optische Geräte (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 108). Unterschriften von Karl Beres, Paul Wyss und Heinz Reincke erloschen.

21. September 1982
Ernst & Whinney AG, in Zürich 2, Treuhand- und Revisionsunternehmen (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3518). Gilbert Widmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Thomas P. Frutig; er bleibt Vizedirektor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

21. September 1982
LTCB (Schweiz) AG, in Zürich 1, Finanz-, Handels- und Wertpapiergeschäfte (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1981, S. 3661). Neues Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 21, Zürich 2.

21. September 1982
Löw AG, in Zürich 4, modische Konsumgüter (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1980, S. 2218). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Frederik Löw, von Amriswil und Benken BL, in Amriswil. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Walter Aebi, von Kirchberg BE, in Bern. Die Unterschriften von Willy Loew, Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), Franz Wassmer, Vizepräsident des VR, Luciana Loew, Direktorin, und Emil Signer, Direktor, sowie die Prokuren von Roger Piot und Ursula Gerber gelten für das Gesamtunternehmen.

21. September 1982
Löw AG, Zweigniederlassung Zürich, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Löw AG (Löw SA)», mit Sitz in Zürich 4 (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1982, S. 3121). Zweck der Gesellschaft: Handel mit modischen Konsumgütern, insbesondere Bekleidungsartikeln, Schuhen, Taschen, Accessoires, Schmuck und Geschenkartikeln. Gesellschaft kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern usw. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Willy Loew, von Amriswil und Benken BL, in Küsnacht ZH, Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates); Franz Wassmer, von Aarau, in Ennetbaden, Vizepräsident des VR; Luciana Loew, von Amriswil, in Küsnacht ZH, Direktorin, und Emil Signer, von Appenzell, in Zürich, Direktor; mit Kollektivprokura zu zweien durch Frederik Löw, von Amriswil und Benken BL, in Amriswil; Roger Piot, von Thierrens und Zürich, in Illnau-Effretikon; Ursula Gerber, von Langnau im Emmental und Dübendorf, in Dübendorf, und Hans-Peter Blattmann, von Oberägeri, in Rüschlikon. Adresse: Bahnhofstrasse 78, Zürich 1.

21. September 1982
Vision AG, in Zürich 2, Inseratenadministration für Zeitungen usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1978, S. 1942). Richard Rapold ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Heribert Rausch, von Zürich, in Zumikon. Neues Geschäftsdomizil: Limmatquai 3, Zürich 1, c/o Dr. Heribert Rausch.

21. September 1982
Aweso-Werke, A. Weber & Sohn AG, in Wetzikon, Beschläge und Konstruktionen für den Laden- und Innenausbau (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2419). Statuten am 23. 8. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Hermann Mohr, von Winterthur, in Wald ZH. Albert Weber-Tschui, Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Birrer, von Grosswangen, in Dürnten; die beiden Letztgenannten zeichnen jedoch nicht unter sich.

21. September 1982
Atlantag Zürich, bisher in Zürich 11, Aktiengesellschaft, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2945). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2463) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1982
Fan Immobilien AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1982, S. 1921). Neues Geschäftsdomizil: Eulenweg 19, Zürich 9, c/o Rudolf Laich.

21. September 1982
Trane Vertriebsgesellschaft AG, in Dietikon, klima- und kältetechnische Produkte (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 362). Pierre Beysson ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Pierre-Louis Duchêne, französischer Staatsangehöriger, in Epinal (F).

21. September 1982
Mercapiano AG, in Zürich 11, Bau und Verwaltung von Büro-, Fabrikations- und anderen Gebäuden (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3989). Heiner Plüer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herrliberg.

21. September 1982
Vidak, Heinz Candreia, in Zürich, Winterthurerstrasse 544, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Candreia, von Stierva, in Winterthur 1. Einzelunterschrift ist erteilt an Brigitte Candreia, von Stierva, in Winterthur. Radio-, TV- und Hifi-Fachgeschäft.

21. September 1982
Oskar Aeschlimann AG, Zweigniederlassung in Zürich 7, Strassenbauarbeiten (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1962), mit Hauptsitz in Zofingen. Neuumschreibung des Zwecks der Gesellschaft: Ausführung von Strassen-, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Gussasphaltbeläge, Industrie- und Sportplatzbeläge, Abdichtungsarbeiten im Hoch-, Tief- und Brückenbau. Oskar Aeschlimann-Nägeli führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident des VR (Verwaltungsrates), jedoch weiter als Mitglied desselben. Heinz Aeschlimann führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des VR und weiterhin als Delegierter desselben sowie weiterhin als Leiter der Zweigniederlassung. Rudolf Aeschlimann führt seine Einzelunterschrift nun als Vizepräsident des VR und weiterhin als Delegierter desselben.

21. September 1982
Reisebureau Hans Imholz AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 925). Unterschrift von Karl Jakob Bischofberger erloschen.

21. September 1982
Deloitte, Haskins & Sells AG, in Zürich 8, Prüfung von Jahresrechnungen usw. (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2185). Unterschriften von Mark Richard Wheatley und Anthony Malcolm Goldstein erloschen.

21. September 1982
Almstädt Reklame AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 673). Georg Almstädt, dieser infolge Todes, und Afra Flepp aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erstgenannten erloschen. Monique Padrutt nun einziges Mitglied des VR; bleibt Direktorin und führt weiterhin Einzelunterschrift.

21. September 1982
Bourquin Nähtechnik AG, in Unterengstringen (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2281). Prokura von Beatrix Köpfli erloschen.

21. September 1982
Spohr und von Hoff, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft, Laden- und Büroeinrichtungen (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 18). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst, die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. September 1982
TAR-Tankanlage Rümlang AG, in Rümlang (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1981, S. 2470). Willy Egli, Jean-Jacques Lederrey, Eduard Eschmann und Richard Ihle aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften der zwei Erstgenannten erloschen. Prokura von Peter Walther erloschen; er bleibt jedoch weiterhin Suppleant des VR. Heinz Jules Stern und George Kavanagh, Mitglieder des VR, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Wegener, von Brig, in Chêne-Bougeries. Rolf Schneebeli nicht mehr Suppleant des VR, sondern Mitglied desselben; weiterhin ohne Zeichnungsbefugnis. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Erwin Kopp, von Basel, in Reinach BL, und Gerhard Storz, von Basel, in Fällanden.

21. September 1982
Livesatz, Rolf Preising, in Zürich, Atelier für Fotosatz (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1976, S. 2357). Neue Adresse: Binzstrasse 15.

21. September 1982
Pianohaus Frank Aeschlimann, in Pfäffikon, Hochstrasse 46, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Frank Aeschlimann, von Langnau im Emmental, in Gachnang. Handel mit und Service an Musikinstrumenten, insbesondere Tasteninstrumenten.

21. September 1982
Asterito Holding AG, in Buchs, Furtbachstrasse, c/o Hartwag, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 9. 1982. Zweck: Beteiligung an Finanz-, Handels- und Industrieunternehmen aller Art, Erwerb und Veräusserung von Wertpapieren und Beteiligungen sowie Durchführung von Finanzgeschäften. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 750 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 425 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, diverse Aktien, darunter vorwiegend solche der Hartwag, in Buchs, gemäss einer noch zu erstellenden Liste zum Maximalpreise von Fr. 8 000 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Hans-Kaspar Stiffler, von Davos, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martin Seiz, von Zürich und Rheineck, in Arni-Islisberg, Delegierter, mit Einzelunterschrift, sowie Sylvia Seiz-Schmid, von Zürich und Rheineck, in Arni-Islisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. September 1982
C+S Capital and Save AG, in Zürich 7, Hauserstrasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 9. 1982. Zweck: Anlageberatung für in- und ausländische Anlagen mit Einschluss von Immobilien; treuhänderische Übernahme der Führung und Finanzierung von Betrieben aller Art und Vermögensverwaltungen; Zurverfügungstellen von Führungskonzepten und Tätigkeit bei der Entwicklung von neuen Märkten und Vermittlung von Kontakten zu Abnehmerkreisen; kann ihr Kapital in Immobilien anlegen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Andreas Saxer, von und in Bettingen, Präsident, und Remo Barmet, von Hergiswil bei Willisau und Zürich, in Fällanden; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Remo Barmet führt zugleich als Geschäftsführer Einzelunterschrift.

21. September 1982
Engbers AG, in Volketswil, Industriestrasse 30, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 8. 1982. Zweck: Handel mit Textilien, insbesondere mit Herrenhemden. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben und sich an Unternehmen beteiligen sowie diese finanzieren. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Herbert Engbers, niederländischer Staatsangehöriger, in Gronau (D), Präsident; Stefan Erne, von Leibstadt, in Volketswil, und Dr. Paul Moser, von Zürich und Seedorf BE, in Zürich; alle mit Einzelunterschrift.

21. September 1982
Delfine-Sportwaren AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2921). Neue Adresse: Irchelstrasse 18, in Zürich 6.

21. September 1982
Tissart SA, in Zürich 2, Innendekoration (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2300). Werner Robert Britschgi, dieser infolge Todes, und Hans W. Britschgi aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erstgenannten erloschen. Ludwig Muff, Mitglied des VR und Geschäftsführer, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Gut, von Hittnau, in Flüelen.

21. September 1982
Schaffner + Huldi AG, in Affoltern am Albis, Industrieabfälle (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 842). Johann Schaffner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. September 1982
Krebser AG, Elektromotoren und Maschinenbau, in Embrach (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1967, S. 2683). Geschäftsdomizil: Tannenstrasse 104.

21. September 1982
Krebser Motoren AG, in Embrach (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 245). Adresse der Gesellschaft: Tannenstrasse 104.

21. September 1982
Zentrasport International Einkaufsgenossenschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1979, S. 1074). Alfons Voit ist aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Winiger, von Rickenbach LU, in St. Gallen.

21. September 1982
Zentrasport (Schweiz) Einkaufsgenossenschaft für Sportartikel, in Zürich 9 (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3534). Alban Brodbeck, Peter Huber und Alfons Voit sind aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Hans Winiger, nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident, und Heinz Bühler, Mitglied der Verwaltung, nun Vizepräsident derselben, führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georges Ischi, von Rumisberg, in Payerne; Gaetano Cenci, von und in Riehen; Erhard Meister, von und in Matzendorf, und Armin Meyer, von Bäretswil, in Rüti ZH.

21. September 1982
CIT-Transfer of Technology Ltd (CIT-Transfer of Technology AG) (CIT-Transfer of Technology SA), in Zürich 7, Streulistrasse 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 9. 1982. Zweck: Entwicklung, Erwerb, Verkauf und Vermittlung von Technologien, Patenten und Lizenzen technischer Verfahren zur Herstellung von Produkten auf dem Gebiete der industriellen Fertigung, Bau und Betrieb entsprechender Anlagen und Durchführung technologischer Programme, Unterstützung von Unternehmen bei der Durchführung von Innovations- und Reorganisationsvorhaben durch die Übernahme von Beratungs-, Verwaltungs- und Treuhandaufträgen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Julian Schleutermann, von Seltisberg und Zürich, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Markus Schleutermann, von Seltisberg und Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner hat Kollektivprokura zu zweien: Kamal Hamdy, Bürger der USA, in Fällanden.

21. September 1982
Biltax AG, in Zürich 2, Beethovenstrasse 48, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 9. 1982. Zweck: Beratung in Bilanz-, Steuer- und Wirtschaftsangelegenheiten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Erwin Schärrer, von Winterthur und Langnau am Albis, in Langnau am Albis.

21. September 1982
MB Barter & Trading AG (MB Barter & Trading SA) (MB Barter & Trading Ltd), in Kilchberg, Grenzsteig 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 9. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Durchführung von Kompensationsgeschäften mit chemischen Produkten und anderen Rohstoffen, ferner Beratungstätigkeit auf dem Gebiete des internationalen Handels, insbesondere der Kompensationsgeschäfte, Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Immaterialgüterrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten, und Beteiligung an anderen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter M. Endres, deutscher Staatsangehöriger, in Duisburg (D), Präsident; Rudolf Peter Münger, von Kirchlindach, in Kilchberg ZH, Delegierter; Thomas Endres, deutscher Staatsangehöriger, in Hofheim (D); Dr. Ferdinand Meyer, von Grosswangen und Neuenkirch, in Zollikon, und Dr. Rudolf Merker, von und in Baden; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. September 1982
Christliche Teppichgenossenschaft CTG, in Zürich 6, Rösslibrunnenweg 6, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. Februar, 23. April und 23. Mai 1981. Zweck: Ankauf handgemachter Teppiche und deren Weiterverkauf an die Genossenschafter und weitere Interessenten. Die Teppiche werden von sozial benachteiligten Personen aus christlichen Minoritäten hergestellt. Die Genossenschaft unterstützt diese Bestrebungen mit Rat und Kapital. Sie will durch Bezeugen des Wesens wahren christlichen Dienstes der christlichen Gemeinschaft in ihrer Entfaltung beistehen und dieselbe ermutigen, Leben und Arbeit mit dem göttlichen Willen in Beziehung zu bringen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 500. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Verwaltung: 3 oder mehr Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder der Verwaltung: Willi Brammertz, von Eggersriet, in Gossau ZH, Präsident; Alfio Gianotti, von Stampa, in Bäretswil, und Benedikt Peters, schwedischer Staatsangehöriger, in Arbon; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. September 1982
«Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Winterthur I, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2821). Statuten am 21. 9. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 10 000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 30 000 000 auf Fr. 40 000 000 erhöht worden; es zerfällt in 40 000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

21. September 1982
Afala AG, in Regensdorf, Steinstrasse 58, Adlikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 8. 1982. Zweck: Import und Export von sowie Engros- und Detailhandel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Augusto A. Facchinetti, von Cureglia, in Regensdorf.

21. September 1982
Furta Liegenschaften AG Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1975, S. 1779). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 8. 9. 1982 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Furta Liegenschaften AG Zürich in Liquidation** durchgeführt. Friedrich Johann Schertenleib ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Liquidatorin ist die «Unitas Revisions- und Treuhand AG», in Zug.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

Berichtigung
Artista Management AG, in Bern (SHAB Nr. 224 vom 27. 9. 1982, S. 3086). Richtiger Name des ausgeschiedenen Präsidenten: Michael B. Wolf.

21. September 1982
Fortmann Holding AG, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Mit Statuten vom 14. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Veräusserung sowie Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere der Textilreinigungsbranche. Die Gesellschaft kann andere Beteiligungen an Industrie-, Handels-, Finanzierungs- und Immobiliengesellschaften erwerben und veräussern sowie An- und Verkauf, Finanzierung und Verwaltung von Mobilien- und Immobiliengütern und Werten tätigen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Michael Mertens, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Präsident; Hans-Rudolf Weinmann, von und in Zürich, und Daniel Fortmann, von Bern, in Köniz. Michael Mertens und Hans-Rudolf Weinmann sowie Richard Wieser, von Neunkirch und Schaffhausen, in Stettlen, Direktor, führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Freiburgstrasse 581.

Büro Biel – Bureau de Bienne

21 septembre 1982
Pierce SA, à Bienne, fabrication et commerce de montres, etc. (FOSC du 20. 11. 1981, no 270, p. 3662). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 août 1982, la société a décidé de réduire, au sens de l'art. 735 du CO, son capital social de fr. 1 700 000 à fr. 0 par l'annulation des 3400 actions au porteur de fr. 500. Simultanément, il a été constitué un nouveau capital social de fr. 625 000, divisé en 625 actions nominatives de fr. 1000. Il est libéré à raison de 20%, soit fr. 125 000 par compensation de créances contre la société. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

21. September 1982
Aktiengesellschaft für technische Planungen TP, in Biel (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1977, S. 4057). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Der Verwaltungsratspräsident Heinz Alioth ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Volker Stahl, deutscher Staatsangehöriger, nun in Leubringen, Präsident (bisher Prokurist) (neu); Roger Jacot (bisher), und Max Siegenthaler, von Lützelflüh, in Nidau (neu). Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden andern Verwaltungsräte Kollektivunterschrift zu zweien.

21. September 1982
Graphische Anstalt Schüler A.G., in Biel (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1431). Die Prokura von Peter Linder ist erloschen.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

21. September 1982
Graber Automobile AG, in Niederwichtrach (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1803). Das ursprünglich, mit Fr. 20 000 liberierte Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. An der Generalversammlung vom 2. September 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die weiteren Statutenrevisionen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Verwaltungsräte Andreas Studer, Präsident; Therese Studer-Fuhrer, Sekretärin; deren Unterschriften erloschen sind; Benjamin Studer und Liane Graber, Mitglieder, sind zurückgetreten. Der Verwaltungsrat besteht neu aus: Daniel Fankhauser, von Trub, in Küsnacht, Präsident; Albrecht Guggisberg, von Zimmerwald, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Vizepräsident; Rudolf Zuber, von Au-Fischingen, in Wabern, Sekretär; Erich Traber, von Homburg, in Commugny, und Rudolf Baer, von Hausen, in Niederscherli. Albrecht Guggisberg und Rudolf Zuber zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Berichtigung
Genossenschaft Wirimmob, in Luzern (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1982, S. 3067). Richtiges Datum der Statuten: 11. 9. 1982.

21. September 1982
Biregg-Verlag AG, in Luzern (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1981, S. 143). Alex Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. September 1982
Eichhof Holding, in Luzern, Aktiengesellschaft, Beteiligungen (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 467). Dr. Hans L. F. Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift von Heinz Rubin sind erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Knüsel, von Udligenswil und Meggen, in Meggen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heinrich Bolzern, von und in Luzern.

21. September 1982
Franz Häner, Ingenieurbüro, in Kriens (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1978, S. 3079). Neue Adresse: Dattenbergrain 10, 6010 Kriens.

21. September 1982
Harsom AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2561). Statutenänderung vom 13. September 1982. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Meggen verlegt. Neue Adresse: Haltenriedstrasse 37, bei Alexander Hartmann, 6045 Meggen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Juli 1979. Zweck: Einrichtung und Betrieb von Hotels und Gaststätten jeder Art im In- und Ausland; Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung sowie Überbauung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Alexander Hartmann, von Basel, nun in Meggen (bisher).

21. September 1982
Hoflex AG, Meggen, in Meggen Eisenbahnoberbau (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1976, S. 3049). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. September 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

21. September 1982
Café Obertor, H. Imfeld, in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3218). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. September 1982
Café Obertor Ursula Beikircher, in Willisau-Stadt, Hauptgasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ursula Beikircher, bundesdeutsche Staatsangehörige, in Willisau-Stadt. Betrieb des Cafés Obertor.

21. September 1982
Inter-Schuh AG, Kriens, in Kriens (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2766). Arthur Nussbaumer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. September 1982
Liberale Baugenossenschaft Adligenswil, in Adligenswil (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2894). Willy Huwiler, Präsident, wohnt nun in Luzern.

21. September 1982
Schappe Kriens AG, in Kriens, Spinnerei (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1431). Richard Camenzind ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. September 1982
Gebr. Zemp AG, in Wolhusen, Maschinen (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3918). Anton Zemp ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Erwin Zemp, 1931; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Schwyz – Schwyz – Svitto

10. September 1982
Phrix AG Gesellschaft für Vermögensplanung, in Oberiberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. August 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermögensplanung, Vermögensberatung und ist auf dem Gebiet von Kapitalanlagen tätig. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten sowie andere Unternehmen übernehmen oder sich an ihnen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Ruedi Steiner, von und in Oberiberg, an. Domizil: Stolzboden, bei Ybrig Treuhand und Immobilien AG.

21. September 1982
Leo Mattle AG, Bauunternehmung, in Schwyz (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1976, S. 1799). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 112, Seewen.

21. September 1982
Immobilien AG Schwyz, in Schwyz (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1976, S. 1799). Theo Weber, Mitglied des Verwaltungsrates wohnt nun in Weggis. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 112, Seewen.

21. September 1982
Garage M. Reichlin, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Martin Reichlin-Steiner, von Steinerberg, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Einzelprokura wird erteilt an Maria Reichlin-Steiner, von Steinerberg, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Autos. Alte Gasse 38.

21. September 1982
Xaver Schuler, Elektro-mech. Werkstätte, in Ingenbohl (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1967, S. 2374). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. September 1982
Xaver Schuler, elektromech. Werkstätte, Inhaber: P. Schuler, in Ingenbohl. Inhaber dieser Firma ist Peter Schuler-Kramer, von Lachen, in Ingenbohl. Einzelunterschrift wird erteilt an Berty Schuler-Kramer, von Lachen, in Ingenbohl. Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten und deren Zubehör. Domizil: Seewenstrasse 14.

21. September 1982
A. Schmid, Hotel Steiner, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1966, S. 3735). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

21. September 1982
Uscher A.G., bisher in Luzern, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 374). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. August 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 21. Oktober 1935 datieren und am 8. Februar 1963 revidiert worden sind, geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Uscher AG.** Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Textilien und einschlägigen Artikeln sowie Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Oskar Blättler, von Hergiswil NW, in Stans. Domizil: Pilatusstrasse 38, c/o Alpina Treuhand AG, 6052 Hergiswil.

21. September 1982
Horat Sanitär AG, in Stansstad, Planung und Ausführung von sanitären Anlagen usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1147). Germaine Horat, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hergiswil NW.

Glarus – Glaris – Glarona

21. September 1982
Indumont AG, in Glarus. Mit Statuten vom 16. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Interessenten Arbeitskräfte gegen Entgelt temporär zur Verfügung zu stellen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es sind dies: Eduard Siegenthaler, von Trubschachen, in Richterswil, Präsident, und Hans Bylang, von und in Uetendorf, Delegierter; sie zeichnen einzeln. Zum Prokuristen wurde ernannt: Rudolf Ott, von Nidfurn, in Glarus; er zeichnet kollektiv zu zweien. Domizil: Zaunplatz 24.

21. September 1982
DW Display & Werbemittel AG, in Glarus, Display- und Werbemittelunternehmen (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1982, S. 2033). Einzelunterschrift wurde erteilt an Helene Berdux-Brosch, von St. Gallen, in Richterswil.

21. September 1982
Kalkfabrik Netstal A.G., in Netstal (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1980, S. 4091). Kollektivprokura wurde erteilt an Jakob Knill, von Appenzell und Netstal, in Netstal.

21. September 1982
Käslin Pipes & Fittings Corporation, in Hätzingen, Handel, Import und Export von Rohren und Fittings usw. (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3520). Dr. Urs Affolter, bisher Präsident, und Hubert Käslin, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Hans-Ulrich Zumbühl, von Rüschlikon und Hohenrain, in Richterswil, als Präsident; Boudewijn W. R. Feenstra, holländischer Staatsangehöriger, in Hätzingen, als Delegierter; beide mit Einzelunterschrift, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien Alfred Kobler, von Oberriet, in Unterseen.

21. September 1982
Karl Stüssi Sohn, in Glarus, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 445). Die Einzelprokura von Hans Gubler ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Pierre Grossrieder, von Freiburg, in Glarus.

21. September 1982
Tratab A.-G., bisher in Zürich (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1761). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. September 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 23. August 1956 wuden entsprechend revidiert. Zweck der Gesellschaft ist: Handel mit Waren aller Art, ferner Finanzierungen und Verwaltung von Vermögenswerten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Kolb, von und in Zürich. Domizil: c/o Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

21. September 1982
Kurl Mutter, Inhaber Rudolf Grogg, Spielhof-Garage, in Glarus (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1330). Die Einzelprokuristin Sylvia Kistler heisst nun Sylvia Grogg-Kistler, von Untersteckholz, wohnhaft nun wie auch der Inhaber, in Glarus, Spielhof.

Zug – Zoug – Zugo

21. September 1982
Schuhhaus Gretener, Cham, in Cham, Schuhhaus (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1950, S. 999). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die «Schuhhaus Gretener AG», in Cham, gelöscht.

21. September 1982
Schuhhaus Gretener AG (Schuhhaus Gretener SA) (Schuhhaus Gretener Ltd.), in Cham. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Schuh- und Sportgeschäften und aller damit zusammenhängenden Aktivitäten und die Fortführung der bisher von der Einzelfirma Schuhhaus Gretener betriebenen Geschäfte. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. 9. 1982 und Übernahmebilanz per 28. Februar 1982 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Schuhhaus Gretener», in Cham, wobei die Aktiven Fr. 621 271.75 und die Passiven Fr. 390 577.80 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 230 693.95 ergibt. Davon werden Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Gretener, von und in Cham, Präsident, mit Einzelunterschrift; Agnes Maria genannt Helen Gretener, von und in Cham, sowie Guido Gretener, von Cham, in Hünenberg; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Kirchbühl 1, 6330 Cham.

21. September 1982
Socraplat Investments GmbH, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2824). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 15. September 1982 wurde das Stammkapial von Fr. 20 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Heraufsetzung der Stammeinlage von Dr. Werner Meili von Fr. 19 000 auf Fr. 699 000. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 700 000 und zerfällt in folgende zwei Stammeinlagen: Fr. 699 000 lautend auf Dr. Werner Meili und Fr. 1000 lautend auf Wolfgang Heilmann (bisher).

21. September 1982
Casa Magu AG, in Zug, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 206 vom 6. 9. 1982, S. 2883). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. September 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Paktabau AG.** Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500.

21. September 1982
Expert International GmbH, in Zug, Handelsgesellschaft, welche ihren Gesellschaftern Produkte und Einkaufsgelegenheiten anbietet usw. (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1982, S. 2542/43). Max Güdel ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Wolfgang Ruschemeier, deutscher Staatsangehöriger, in Hildesheim-Itzum (D).

21. September 1982
Immobiliengesellschaft Redima AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1979, S. 2926). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. September 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Redima A.G. (Redima S.A.) (Redima Ltd.).** Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Beteiligung an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen sowie Tätigung aller Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs wie auch treuhänderische Geschäfte. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. 2. 1961 und wurden am 4. 11. 1968 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Otto Rüttimann, von Neuenburg, in Binningen. Domizil: Ammannsmatt 13, c/o Hans Nussbaumer, 6300 Zug.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

21 septembre 1982
Soficar Société financière de courtage d'assurances et réassurances SA, à Fribourg, Cité Bellevue 6, dans ses propres locaux. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 9. 1982. But: tous courtages d'assurances et réassurances, en général et assurances-vie en particulier. Participation à d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Thomas Bindschedler, de Männedorf, à Aire-la-Ville, est unique administrateur avec signature individuelle.

21 septembre 1982
Omnium de Participations Mobilières, à Fribourg, société anonyme (FOSC du 1. 6. 1982, no 123, p. 1748). Capital porté de fr. 1 105 000 à fr. 5 525 000 par l'émission de 2600 actions de fr. 850 libérées à concurrence de 50% et de 2600 actions de fr. 850, libérées à concurrence de 20%. Statuts modifiés le 15. 9. 1982. Le capital est actuellement de fr. 5 525 000, divisé en 1300 actions de fr. 850, entièrement libérées, 2600 actions de fr. 850, libérées à concurrence de 50% et 2600 actions de fr. 850, libérées à concurrence de 20%, toutes au porteur.

21 septembre 1982
Caisse Raiffeisen de Rossens, à Rossens, société coopérative (FOSC du 3. 8. 1979, no 179, p. 2491). Le secrétaire Claude Rohrbasser a démissionné; sa signature est radiée. Marie-Chantal Clerc, de et à Rossens, a été nommée administratrice et secrétaire avec signature collective à deux.

21 septembre 1982
Gendre S.A., à Fribourg, exploitation d'un garage, etc. (FOSC du 23. 3. 1982, no 68, p. 907). L'administrateur Pierre Gendre est décédé; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: André Gendre, de Fribourg, à Liestal, président; Jean-Pierre Cadotsch, de Savognin, à Sierre, et Mario Decurtins, de Trun, à Mettmenstetten. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Roger Aebischer dont la procuration est éteinte, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

21 septembre 1982
Instrumatic IBC S.A., à Fribourg, appareils scientifiques, etc. (FOSC du 20. 7. 1977, no 167, p. 2386). Les administrateurs Laurent Jaccard, Christian Fleury et Robert Jankow ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés administrateurs avec signature individuelle: Pedro Hafner, de Holderbank, à Malaga (E), président, et Anne-Marie Jankow, de Wald, à Corsier GE.

21 septembre 1982
Lavanchy S.A. Déménagements et transports internationaux, à Fribourg (FOSC du 7. 12. 1981, no 284, p. 3844). Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Marc Matille, de Berolle, à Daillens, secrétaire, et Pierre-Louis Rod, de Mézières VD, à Gümligen. Max Frei, administrateur (inscrit) est nommé président; il signera dorénavant collectivement à deux.

21 septembre 1982
Deka-Service S.A., à Givisiez, services pour centres commerciaux, etc. (FOSC du 6. 5. 1981, no 102, p. 1447). Nouvelle raison sociale: **Amrex Handels-, Finanz- und Treuhand AG.** Nouveau but: la prestation de services, l'achat de marchandises, la comptabilité, le nettoyage, la surveillance pour centres commerciaux et supermarchés; achat, vente d'affaires immobilières; courtage d'affaires financières et commerciales; prise de fonds pour placements fiduciaires. Capital porté de fr. 54 000 à fr. 108 000 par conversion des actions de fr. 1000 en actions de fr. 2000. Statuts modifiés le 17. 9. 1982. Le capital est actuellement de fr. 108 000, libéré jusqu'à concurrence de fr. 42 000, divisé en 54 actions de fr. 2000, nominatives. L'administrateur Clément Barras a démissionné. Marc Gobet, de Massonnens, à Romont est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

21 septembre 1982
Chasset-Télévision-Electronic S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 23. 11. 1979, no 275, p. 3700). L'administrateur et président Bernard Curty est maintenant domicilié à Cottens FR.

21 septembre 1982
Skilift Mamelon Société coopérative, à Fribourg (FOSC du 8. 6. 1979, no 131, p. 1831). L'administrateur et secrétaire Bernard Curty est maintenant domicilié à Cottens FR.

21 septembre 1982
Navelink de Waal S.A., à Fribourg, chantiers navals, etc. (FOSC du 25. 2. 1981, no 45, p. 607). Nouvelle raison sociale: **NDW Navelink de Waal S.A.** Statuts modifiés le 13. 9. 1982.

21 septembre 1982
Régence Fribourg S.A., à Fribourg, boulevard de Pérolles 30, chez Me Franz Hayoz. Nouvelle société anonyme. Statuts des 9 et 16. 9. 1982. But: commerce, représentation, activité comme intermédiaire, importation, exportation de produits finis, d'antiquités et d'objets de collection. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Pierre Moret, de Vuadens, aux Cullayes, est unique administrateur avec signature individuelle.

21 septembre 1982
Piller et Romanens, à Fribourg, entreprise de carrelage, revêtements mosaïques, société en nom collectif (FOSC du 8. 2. 1978, no 32, p. 400). L'associé René Romanens ne fait plus partie de la société depuis le 31 août 1982. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé Jean-Claude Piller, de Zumholz, à Fribourg, continue les affaires (avec reprise de l'actif et du passif) comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est **Jean-Claude Piller.**

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

21. September 1982
Max Baumgartner AG, in Oensingen, Betrieb einer Décolletages- und Schraubenfabrik (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1073). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Hugo Lanz, VR-Präsident, und Margrith Lanz-Frey, VR-Aktuarin; Unterschriften erloschen. Fernando Seglias, bisher VR-Mitglied, zeichnet nunmehr als einziger Verwaltungsrat weiterhin einzeln.

21. September 1982
Papierfabrik Balsthal, in Balsthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1981, S. 2472). Stellvertretender Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Joos A. Zulauf, von Schinznach Dorf, in Reinach BL. Unterschrift Heinz Sutter, stellvertretender Direktor, erloschen. Prokuren zu zweien neu: Ewald Fartek, von und in Oberdorf BL; Dr. Franz Haller, von Bern, in Münchenbuchsee, und Gerhard Späh, von Zürich, in Aarwangen.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

21. September 1982
Horap GmbH, in Grenchen, Handel mit und Fabrikation von Façondreherei-Artikeln usw. (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2188). Nachdem die Kantonale und Eidgenössische Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Gesellschaft gelöscht.

Büro Kriegstetten in Solothurn

21. September 1982
SZZ Sportzentrum Zuchwil AG, in Zuchwil (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1982, S. 2104). An Bruno Junker, Mitglied des Verwaltungsrates, wird Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. September 1982
Exim-Index-Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Basel, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3636). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zug (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2515) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

20. September 1982
Micha GmbH, in Basel, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1980, S. 3647). Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 15. 7. 1982. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

20. September 1982
Apparatebau Moba AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1570). Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

20. September 1982
Michalak Markierungen, in Basel (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2056). Adresse nun: Klybeckstrasse 83.

20. September 1982
Creativ Bau AG, in Basel, Architektur-Planung usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 182). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt Eduard Schlägel, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

20. September 1982
Schwarz und Gisin AG, in Basel, Spalenring 150, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. 9. 1982. Zweck: Import, Kauf und Verkauf von Kleidern der Freizeitbranche, namentlich Motorradkleidern und ähnlichen Artikeln, sowie Accessoires für Motorräder und andere Fahrzeuge. Die Gesellschaft kann Immobilien kaufen und verkaufen sowie sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Roger Meyer, von Kippel, in Basel, Präsident; Ferdinand Schwarz, von Splügen, in Basel, und Adrian Peter Gisin, von Lauwil, in Binningen; alle mit Unterschrift zu zweien.

20. September 1982
Fischer & Pittori, in Basel, Kollektivgesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1976, S. 3207). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

20. September 1982
Treudienst AG, in Basel, treuhänderische Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2422). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberiert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Léon Petit, Präsident; Kurt Säuberli und Marc Olivier, alle infolge Demission; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Christoph Löw, von Basel, in Binningen.

20. September 1982
Ursula Grube-Müller, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1978, S. 2084). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

20. September 1982
GMM Gesellschaft für Management und Marketing, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2916). Unterschrift Martin Bourgnon, Direktor, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Jürg Gehrig, von Ammerswil, in Basel.

20. September 1982
Dora Rüedi, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 263). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Dora Rüedi + Giovanni Di Gregorio», in Basel, erloschen.

20. September 1982
Dora Rüedi + Giovanni Di Gregorio, in Basel, Innere Margarethenstrasse 28, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1980. Gesellschafter: Dora Rüedi, von Hasle LU, in Basel, und Giovanni Di Gregorio, von Ormalingen, in Basel. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Dora Rüedi», in Basel. Restaurant.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

21. September 1982
Autoraritäten H. Piel, in Allschwil, Dürrenmattweg 80, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hartmut Piel-Hauri, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil. Handel mit Autoraritäten und Ersatzteilen.

21. September 1982
von Koeding Hamwaa, in Binningen, Kernmattstrasse 34, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf von Koeding, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Spielwaren, Briefmarken, Modelleisenbahnen und Antiquitäten.

21. September 1982
Werner Roten-Pippo, in Muttenz, Warentransporte (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1973, S. 2919). Adresse neu: Prattclerstrasse 32.

21. September 1982
Radio-TV-Video Ueli Spycher, in Bubendorf, Hauptstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ueli Spycher, von Köniz, in Bubendorf. Handel mit und Reparaturen von Unterhaltungselektronik, Verkauf und Einbau von Funk- und Autoradiogeräten.

21. September 1982
André Schudel, in Binningen, Dienstleistungen und Beratung auf den Sektoren Büroorganisation und Geschäftsgründungen usw. (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1639). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

21. September 1982
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, in Thayngen, Herstellung und Vertrieb von Knorr-Produkten, weiteren Nährmitteln usw. (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1982, S. 344). Die Prokura von Walter Manser ist erloschen.

21. September 1982
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Schaffhausen, mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2956). Die Prokura von Richard Ronner ist erloschen.

21. September 1982
Hans G. Sulzer, Inhaber H. + J. Sulzer, in Schaffhausen, Planung und Ausführung von Sanitär- und Heizungsanlagen; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3792). Neue Geschäftsadresse: Dürstlingweg 2.

21. September 1982
Brigitta Böni, in Stetten, Restaurant «zur Sonne» (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1978, S. 3160). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

21. September 1982
P. Fluor-Stalder, in Ramsen, Restaurant «zum Schweizerhaus» (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1978, S. 3512). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

21. September 1982
Ernst Kaspar, Bahnhof-Drogerie Gais, in Gais (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1969, S. 2351). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Rosmarie Kaspar, Bahnhof-Drogerie Gais», in Gais, übernommen.

21. September 1982
Rosmarie Kaspar, Bahnhof-Drogerie Gais, in Gais. Inhaberin ist Rosmarie Kaspar-Gehrig, von Oberkulm, in Gais. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ernst Kaspar, Bahnhof-Drogerie Gais», in Gais. Betrieb einer Drogerie. Langgasse 1042, 9056 Gais.

21. September 1982
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1835), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Hugo Grob und Dr. Hans Rudolf Voegeli sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne.

21. September 1982
Alwaplana Gesellschaft für Verfahrenstechnik AG, in Walzenhausen (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2304). Eric Schwytter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: David R. Eberle, von und in Balzers (FL), Präsident mit Einzelunterschrift; Lucia Hartmann, von Weite-Wartau, in Buchs SG, und Maria Schwendeler, von Vorderthal, in Pfäfers; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

21. September 1982
Rothschild AG, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 100 vom 3. 5. 1982, S. 1391). An der Generalversammlung vom 20. September 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 60 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 2500. Voll liberiertes Grundkapial nun Fr. 300 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 2500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

21. September 1982
Proplast AG, in Rorschach, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffprodukten usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1628). An der Generalversammlung vom 20. September 1982 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 550 000 auf Fr. 800 000 erhöht durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 800 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die Statuten entsprechend revidiert.

21. September 1982
Bautechnik AG., Grabs, in Grabs (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2093). Der Prokurist Erik Gunnar Nilsson ist nun Bürger von Grabs.

21. September 1982
Hega AG, in Grabs, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3872). Die Verwaltungsratsmitglieder Gunnar Nilsson und Ruth Nilsson-Hagmann sind nun Bürger von Grabs.

21. September 1982
Montagebau Werdenberg AG, in Werdenberg, Gemeinde Grabs (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3872). Gunnar Nilsson, Präsident, und Ruth Nilsson-Hagmann, Verwaltungsratsmitglied, sind nun Bürger von Grabs.

21. September 1982
Bio-Dünger AG, in Werdenberg, Gemeinde Grabs (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1982, S. 344). Erik Gunnar Nilsson, Präsident, und Ruth Nilsson-Hagmann, Verwaltungsratsmitglied, sind nun Bürger von Grabs.

21. September 1982
Swegea Maschinen AG, in Werdenberg, Gemeinde Grabs (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3872). Erik Gunnar Nilsson, Präsident, und Ruth Nilsson-Hagmann, Verwaltungsratsmitglied, sind nun Bürger von Grabs.

21. September 1982
Hans Tischhauser AG, in Werdenberg, Gemeinde Grabs, Beratung in Wirtschafts-, Steuer- und Management-Fragen usw. (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3872). Gunnar Nilsson, Präsident, und Ruth Nilsson-Hagmann, Verwaltungsratsmitglied, sind nun Bürger von Grabs.

21. September 1982
Victoria-Druck A.G., in Balgach (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1976, S. 3345). Geschäftsadresse: Hauptstrasse 63, 9436 Balgach (amtliche Strassenumbenennung).

21. September 1982
Martin Schönenberger AG Wil, in Wil, Betrieb eines Bedachungsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1902). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Josef Hollenstein, von Mosnang, in Wil SG. Neue Geschäftsadresse: Wilenstrasse 60a, 9500 Wil.

21. September 1982
Novinform AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Betrieb eines internationalen Wirtschaftsauskunfts- und Inkassounternehmens (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 360), mit Hauptsitz in Zürich. Einzelunterschrift wurde erteilt an Edwin Zingg, von Zürich, in Küsnacht ZH, Vizedirektor.

21. September 1982
Texsana-Reinigung Rapperswil AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1101). Das Verwaltungsratsmitglied Mathilde Dürig heisst infolge Verehelichung Mathilde Müller-Dürig und ist nun Bürgerin von Amriswil.

21. September 1982
F. Bodmer A.-G., in Niederwil, Gemeinde Oberbüren, Betrieb einer Schifflistickerei usw. (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 253). Das Verwaltungsratsmitglied Edith Schnetzer-Bodmer wohnt nun in Oetwil am See.

21. September 1982
Gremolith A.G., in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Fabrikation von und Handel mit Kunsthorn usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1979, S. 567). Miroslav Motl, Prokurist, ist nun Bürger von Kirchberg SG.

21. September 1982
IGK-Apparatebau AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3036). Die Unterschrift von Rudolf Ammann, Verwaltungsratsmitglied, sowie die Prokura von Annemarie Ammann-Schweizer sind erloschen.

21. September 1982
Identoflex AG Buchs SG, in Buchs, Herstellung und Vertrieb von zahnärztlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3968). Der Prokurist Guno Fischer wohnt nun in Sevelen.

21. September 1982
Bodag Bodenbelags AG, in St. Margrethen (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1980, S. 1912). Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 119a, 9430 St. Margrethen.

21. September 1982
Bruggen-Apotheke, Dr. Schaefer AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1978, S. 930). Die Prokura von Mahmud Kurdi ist erloschen.

21. September 1982
Aphaia AG, in St. Gallen, Beteiligung an Unternehmen der Textilindustrie (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1978, S. 332). Die Prokura von Anton Klaus ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Gnädinger, von Ramsen, in Rorschach.

21. September 1982
Köppel's Söhne AG Betonröhren-Werk Widnau SG, in Widnau (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 336). Heidi Köppel, Mitglied des Verwaltungsrates, heisst infolge Verehelichung nun Heidi Hutter-Köppel.

21. September 1982
Alder & Eisenhut AG, Turn-, Sport- und Spielgerätefabrik, Zweigniederlassung in Ebnat-Kappel (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1977, S. 1168), mit Hauptsitz in Küsnacht ZH. Der Prokurist Waldemar Uttinger wohnt nun in Ebnat-Kappel.

21. September 1982
Eugen Steinmann AG, in St. Gallen, Handel mit Brenn-, Treib- und Schmierstoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1981, S. 1128). Heinz Rusch, Vizedirektor, wohnt nun in St. Gallen.

21. September 1982
Bischof AG St. Gallen, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Bürsten usw., in Konkurs (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2609). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 8. September 1982 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

21. September 1982
Bühler Bau AG, Salez, in Salez, Gemeinde Sennwald (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1982, S. 2864). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Werdenberg vom 1. September 1982 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

21. September 1982
Deltana AG, bisher in Au, An- und Verkauf, Überbauung, Bewirtschaftung, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3920). An der Generalversammlung vom 21. September 1982 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Altstätten verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Alois Rütsche, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Paul Thür, von Altstätten, in Lüchingen, Gemeinde Altstätten. Geschäftsadresse: bei Paul Thür, Trogenerstrasse 24, 9450 Altstätten.

21. September 1982
Gras- und Kartoffeltrocknungsgenossenschaft Arnegg, in Arnegg, Gemeinde Gossau (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2344). Geschäftsadresse: Stationsstrasse, 9212 Arnegg (amtliche Strassenumbenennung).

21. September 1982
Gebr. Bleiker, in Lichtensteig, Tapezierergeschäft usw., Kolektivgesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1965, S. 1513). Der Gesellschafter Walter Bleiker ist nun Bürger von Lichtensteig.

21. September 1982
Altherr + Werner, in St. Gallen. Henoch Altherr, von Trogen, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, und Walter Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Mörlenbach (D), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1982 ihren Anfang nahm. Vertrieb von «Energy-Pak»-Produkten; Handel mit Waren aller Art. Melonenstrasse 9, 9000 St. Gallen.

21. September 1982
Walter Braunwalder, bisher in St. Gallen, Betrieb des Restaurants zur Post (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1970, S. 2517). Die Firma hat den Sitz nach Rorschach verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb des Restaurants Eisenbahn. Geschäftsadresse: Promenadenstrasse 29, 9400 Rorschach.

21. September 1982
Eugen Frei, Rest. Oberer Graben, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Eugen Frei, von Ermatingen, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants «Oberer Graben». Webergasse 8a, 9000 St. Gallen.

21. September 1982
Eugen Frei, Café-Kondltorei Merkatorium, in St. Gallen (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1975, S. 1434). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. September 1982
Zellweger, in Jona, Betrieb des Restaurants Schäfli (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1974, S. 1004). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. September 1982
Helnex AG, bisher in Au, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1979, S. 3193). An der Generalversammlung vom 21. September 1982 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Altstätten verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Alois Rütsche, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Paul Thür, von Altstätten, in Lüchingen, Gemeinde Altstätten. Geschäftsadresse: bei Paul Thür, Trogenerstrasse 24, 9450 Altstätten.

Graubünden – Grisons – Grigioni

21. September 1982
AM Einkauf AG, in A r o s a (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2094). Statuten am 17. 9. 1982 revidiert. Verwaltungsrat besteht nun neu aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsachen. Emil U. Frischknecht, Präsident, und Manfred Burkhardt sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Vincenz Vital, Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet nun einzeln.

21. September 1982
Genossenschaft Neubach, in C h u r , Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1978, S. 2968). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 4. 5. 1982 wurde die Genossenschaft aufgelöst und die Liquidation ist bereits durchgeführt. Aktiven und Passiven werden gemäss Sacheinlagevertrag und Übernahmevertrag vom 4. 5. 1982 und Bilanz per 31. 12. 1981 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Neubach AG», in Chur, übernommen. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

21. September 1982
Neubach AG, in C h u r. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 4. 5. 1982. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Erstellung und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen mit ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Aktienkapital: Fr. 160 000, eingeteilt in 320 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Die Gesellschaft setzt die geschäftliche Tätigkeit der «Genossenschaft Neubach», in Chur, fort und übernimmt deren Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 4. 5. 1982 und Bilanz per 31. 12. 1981, wonach die Aktiven Fr. 2 339 293.08 und die Passiven Fr. 2 117 695.90 betragen. Aktivenüberschuss: Fr. 221 597.18, wovon Fr. 160 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Urs Willi, von Domat/Ems, Präsident; Johann H. Juon, von Chur und Safien, Vizepräsident, und Hanspeter Lütscher, von Chur und Haldenstein, alle in Chur; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Fiduciar Treuhand AG, Alexanderstrasse 16, 7000 Chur.

21. September 1982
Beton- und Kies AG, Unterrealta, in C a z i s (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2448). Dr. Giovanni Maranta, Präsident, und Johann Bühler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Dr. Georg Vieli, von Rhäzüns, Cazis und Cumbels, in Domat/Ems, Präsident, und Jon Godly, von Guarda und Bergün, in Scharans. Neues Domizil: Unterrealta, 7499 Cazis.

21. September 1982
J. Caprez-Danuser AG, in C h u r , Teigwarenfabrikation usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1982, S. 1981). Carl Caprez und Walter Caprez sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gion Caprez ist nicht mehr Präsident und Delegierter, bleibt aber weiterhin im Verwaltungsrat und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher. François Bender, Mitglied, bisher nur mit dem Präsidenten zeichnend, ist nun Präsident und zeichnet nun kollektiv zu zweien. Jakob Huber, Mitglied, ist nun Vizepräsident und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher.

21. September 1982
Valser St. Petersquelle, in V a l s , Aktiengesellschaft, Handel mit Getränken (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3872). Neue Kollektivprokuren zu zweien: Werner Ammann, von Bettingen, in Gümligen; Rolf Rodel, von Fahrwangen, in Schliern bei Köniz, und Herbert Stoll, von Guntmadingen, in Vals.

21. September 1982
Hans Oberrauch & Cie., in D a v o s , Kollektivgesellschaft, Metzgerei und Gasthaus (SHAB Nr. 198 vom 24. 8. 1972, S. 2240). Die Gesellschaft ist seit dem 30. 9. 1981 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

21. September 1982
Isotherm Handels AG, in K o h l e n z , Isolations- und Baumaterialien (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2572). Statutenänderung: 9. 9. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 100 000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberiert.

21. September 1982
AGW Ausstellungsgenossenschaft Wynental, in O b e r k u l m (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1981, S. 1801). Statutenänderung: 13. 8. 1982. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt.

21. September 1982
Robert Erb AG, in O b e r w i l , Kirchweg 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 17. 9. 1982. Zweck: Handel mit und Reparatur von Motorrädern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Werkstatteinrichtungen und -maschinen, Werkzeuge, Fahrzeuge und Warenlager, gemäss Vertrag vom 27. 8. 1982, zum Preise von Fr. 50 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Arnold Dürst, von Sool, in Bergdietikon, mit Einzelunterschrift.

21. September 1982
Carrosserie R. Schöpfer, in M u r i , Aettenberg 581, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Schöpfer, von Escholzmatt, in Muri AG. Carrosseriespenglerei.

21. September 1982
H. Schindler-Rinderer, in U n t e r e n t f e l d e n , Bäckerei (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1979, S. 2867). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

21. September 1982
Genossenschaft Rigistrasse 10, in W o h l e n , Rigistrasse 10, bei Adrian Meyer, Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 31. 8. und 11. 9. 1982. Zweck: Ermöglichung einer solidarischen Hausgemeinschaft; Forderung kultureller Aktivitäten. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 3000. Haftung für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft: Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 3 oder mehr Mitglieder. Ihr gehören an: Adrian Meyer, von und in Wohlen AG, Präsident; Kurt Steimen, von Waltenschwil, in Wohlen AG, Aktuar, und Roman Kuhn, von und in Wohlen AG, Kassier; alle mit Unterschrift zu zweien.

21. September 1982
Buchdruckerei AG Baden, in B a d e n (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2485). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Beat Brühlmeier, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Robert Reimann. Dr. Julius Binder, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Marc Germanier, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratsvizepräsident. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Dr. Benno Studer, von Wittnau, in Frick, und Josef Rennhard, von Böttstein, in Würenlos. Unterschrift Albert Hitz, Vizedirektor, erloschen. Prokura zu zweien neu: Franz Hitz, von Untersiggenthal, in Wettingen.

21. September 1982
W. Stolz AG, in B a d e n , Industrievertretungen (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1641). Unterschrift Joseph Gössi, Vizedirektor, erloschen.

21. September 1982
GGH-Entertainment H.P. Gautschin + H. Hübscher, in R h e i n f e l d e n , Johannitergasse 2, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Hans Peter Gautschin, von Oberdorf BL, in Rheinfelden, und Hans Hübscher, von Wohlenschwil, in Rheinfelden. Konzertagentur.

21. September 1982
Uniswitch AG, in W e t t i n g e n , elektrische und elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1982, S. 1684). Statutenänderung: 6. 9. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

21. September 1982
Readicut Wool AG, in A a r a u (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1979, S. 301). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Frank Alexander Newhouse, Präsident; Unterschrift erloschen. G. Michael L. Hirst, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident, jedoch nun einzeln. Peter Taugwalder, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun auch als Direktor zu zweien.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

21. September 1982
Ingenieurbüro H. Herrmann AG, in K r e u z l i n g e n , Planung, Projektierung und Bauleitung allgemeiner Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1137). Hartmut Herrmann ist nun Schweizer Bürger und heimatberechtigt in Kreuzlingen; er wohnt wie bisher in Kreuzlingen.

21. September 1982
Togo A.G., in R o m a n s h o r n , Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen, kosmetischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 298). Die Prokura von Rolf Rücker ist erloschen.

21. September 1982
Schweizerischer Bankverein, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in F r a u e n f e l d (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1026), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Hugo Grob und Dr. Hans-Rudolf Vögeli sind erloschen. Ferner ist die Prokura von Peter Frey erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne.

21. September 1982
Raiffeisenkasse Dozwil & Umgebung, in D o z w i l , Genossenschaft (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1978, S. 2142). Die Unterschrift von Christian Heeb, Verwalter, ist erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Bernold, von Walenstadt, in Kreuzlingen.

21. September 1982
Motorfluggruppe der Sektion Thurgau des Ae.C.S., in F r a u e n f e l d , Verein (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1980, S. 2926). Ulrich Häusermann, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident, und Peter Anderegg, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

21. September 1982
Emil Anderes, in E g n a c h , Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1978, S. 3225). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Schreinerei Anderes & Co.», in Egnach, übernommen.

21. September 1982
Schreinerei Anderes & Co., in E g n a c h. Unter dieser Firma sind Emil Anderes und Erwin Anderes, beide von und in Egnach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1982 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Emil Anderes», in Egnach; die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Einzelprokura ist erteilt an: Ella Anderes-Müller, von und in Egnach. Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei. Fetzisloh, 9322 Egnach.

21. September 1982
Karl von Ow-Jöhri, in S t e e k b o r n , Betrieb des Restaurants zur Sonne (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1973, S. 2580). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio d'Acquarossa

21 settembre 1982
Corti Bixio di Ermete, in O l i v o n e. Titolare della ditta è Bixio Corti da Canobbio in Olivone. Commercio in genere di apparecchi televisivi, radiofonici, registratori e consimili, nonchè quello di armi di ogni tipo purchè vendibili al pubblico. 6718 Olivone.

Ufficio di Bellinzona

21 settembre 1982
Società Fiduciaria Sutter SA (Société Fiduciaire Sutter SA) (Treuhandgesellschaft Sutter AG), precedentemente in L o c a r n o (FUSC del 30. 1. 1979, n. 24, p. 302). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale del 6. 9. 1982, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a B e l l i n z o n a. Gli statuti originali del 19. 12. 1966 sono stati modificati di conseguenza il 6. 9. 1982. Scopo: l'esercizio di un ufficio fiduciario, con i seguenti rami di attività: revisioni, mandati quale ufficio di controllo, perizie, aggiornamenti e chiusura di contabilità aziendali e in genere, consulenza fiscale e aziendale, mandati amministrativi, fondazioni di società, esecuzioni testamentarie. Capitale sociale: fr. 50 000, suddivisio in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Convocazioni: per lettera raccomandata se noti gli azionisti. Consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri: Kurt Schmidinger, da Eggersriet in Herrliberg, è presidente con firma collettiva a due; Alfred Bühler non è più membro del consiglio d'amministrazione, e la sua firma è estinta; Roberto Bassi, da Certara in Pregassona è nominato membro con firma collettiva a due. Recapito: uffici propri, piazza Governo 3.

Ufficio di Cevio

20 settembre 1982
Cristallina A.G., Marmorbrüche Peccia, in P e c c i a , sfruttamento, ecc. (FUSC del 4. 8. 1982, n. 178, p. 2536). Con decisione assembleare del 1° settembre 1982, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la riduzione del capitale sociale da fr. 300 000 a fr. 0 ai sensi del art. 735 CO e l'annullamento delle azioni come pure il riaumento del capitale sociale da fr. 0 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 1000 nuove azioni nominative di fr. 100 cadauna, liberate a mezzo compensazione di un credito di fr. 60 000 e versamenti in contanti di fr. 40 000. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Ufficio di Lugano

20 settembre 1982
Famida S.A., in L u g a n o , corso Elvezia 10, c/o avv. Désiré Peer (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 9. 1982. Scopo: l'amministrazione del patrimonio costituito da beni situati all'estero. In Svizzera la sua attività è limitata alla propria direzione e amministrazione ivi compresa la riunione del consiglio d'amministrazione e a impiegare nel cantone i fondi di collocamento della società. La società pertanto potrà esplicare operazione finanziaria e commerciale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Désiré Peer, da Scuol in Vezia.

20 settembre 1982
Veralimentana S.A., precedentemente a L u g a n o , prodotti alimentari, ecc. (FUSC del 20. 9. 1982, n. 218, p. 3021). Nuova sede: P a r a d i s o , via S. Salvatore 7, c/o Pierre Saunier. Statuto modificato: 17. 9. 1982. Joseph Rais, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Pierre Saunier, da Tavannes a Paradiso.

20 settembre 1982
Sy Co El S-A., precedentemente in M a n n o , articoli elettronici, ecc. (FUSC del 3. 10. 1978, n. 231, p. 3038). Nuova sede: P a z z a l l o , Palazzo Capse (uffici propri). Statuto modificato: 17. 9. 1982.

20 settembre 1982
Blu 2 di Wieting e Dilber, in L u g a n o , via S. Balestra 2. Società in nome collettivo con inizio il 1. 10. 1982, tra Nuria Wieting nata Conte, da Mosogno in Manno, e Tülay Dilber nata Dilber, di nazionalità turca in Ponte Capriasca. Gestione di una boutique.

20 settembre 1982
Solino S.A., in L u g a n o , gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 6. 8. 1975, n. 181, p. 2168). Davide Enderlin, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Alfredo Schoch, da Fischenthal in Maroggia. Nuovo recapito: corso Pestalozzi 4, c/o Repsy S.A.

20 settembre 1982
Commerz-Service di Norberto Bernasconi, in A g n o. Posta: Bioggio. Titolare: Norberto Bernasconi, da e in Agno. Forniture commerciali, industriali, import-export.

20 settembre 1982
Multigraf di Norberto Bernasconi, in A g n o. Posta: Bioggio. Titolare: Norberto Bernasconi, da e in Agno. Scopo: la fornitura di moduli continui, fascicoli snap-out, etichette in continuo autocollanti per centri meccanografici.

20 settembre 1982
Gestions Commerciales et Financières S.A., in L u g a n o , operazioni commerciali, ecc. (FUSC del 7. 10. 1976, n. 235, p. 2839). Fabio Forni, già presidente e Claudio Paganini, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Ugo Sommer, già membro ora presidente; Giancarlo Bernasconi, da Lugano in Agno, membro; Pier Carlo Cremona, da Arosio in Gravesano, membro; tutti con firma collettiva a due.

20 settembre 1982
Fabilor S.A., in M e z z o v i c o , immobili, ecc. (FUSC del 25. 8. 1982, n. 196, p. 2769). Nuovo indirizzo degli uffici a Lugano: via Giacometti 1, c/o Trans Fiduciarie S.A.

20 settembre 1982
Piroska S.A., in L u g a n o , immobili, ecc. (FUSC del 29. 6. 1977, n. 149, p. 2146). Claudio Paganini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Ugo Sommer, da Zurigo in Comano, presidente; Michel Brasser, da Churwalden in Magliaso, membro, entrambi con firma individuale.

20 settembre 1982
Domus Video di Greco Paola, in M a n n o , Casa Amarus. Titolare: Paola Greco, di nazionalità italiana in Manno. Compra-vendita di video-cassette preregistrate.

20 settembre 1982
Garage Cassarate S.A., in L u g a n o (FUSC dell'11. 1. 1972, n. 8, p. 77). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dott. Lorenzo Gilardoni, presidente; Emilio Fumagalli, ora in Pregassona, membro; Teodoro Stern, ora in Breno, membro; Silvio Bizzini, da Avegno in Lugano, membro; Alberto Fattorini, da Cureggia in Lugano, membro; tutti con firma collettiva a due.

20 settembre 1982
Fiduciaria Lindo S.A., in L u g a n o (FUSC del 30. 1. 1979, n. 24, p. 303). Nuovo recapito: via Maggio 21 (uffici propri).

21 settembre 1982
CNA Catena Negozi Alimentari S.A., precedentemente a L u g a n o , partecipazione, ecc. (FUSC del 4. 7. 1979, n. 153, p. 2146). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a G i n e v r a (FUSC del 30. 9. 1980, n. 229, p. 3206).

21 settembre 1982
Albia Holding S.A., in L u g a n o , gestione di quote, ecc. (FUSC del 30. 11. 1977, n. 281, p. 3837). Dott. Pino Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firme è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dott. Gianni Orsatti, da e in Bissone.

21 settembre 1982
Taddei ing. Modesto, precedentemente a L u g a n o , impresa costruzioni, ecc. (FUSC del 9. 6. 1955, n. 132, p. 1505). Nuova sede: V i g a n e l l o , via alla Chiesa 13.

21 settembre 1982
Teamwear di Axelsson Perrie, in P o n t e C a p r i a s c a , tessuti, ecc. (FUSC del 26. 6. 1978, n. 146, p. 2010). Con decreto dell'8. 3. 1982 del pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto, il titolare è stato dichiarato in fallimento.

21 settembre 1982
Crlform S.A., in B i o g g i o , lavori di falengameria, ecc. (FUSC del 17. 4. 1980, n. 89, p. 1253). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 25. 6. 1982 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

21 settembre 1982
Ellegiautomat S.A., in Lugano, apparecchi elettronici, ecc. (FUSC del 10. 7. 1979, n. 158, p. 2207). La società é sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto dell'11. 5. 1982 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

21 settembre 1982
New Mode S.A., in Montagnola, articoli tessili, ecc. (FUSC del 19. 7. 1979, n. 166, p. 2318). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 12. 7. 1982 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

21 settembre 1982
Uranius Music S.A. in liquidazione, in Lugano, opere musicali, ecc. (FUSC del 23. 3. 1982, n. 68, p. 909). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 19. 5. 1982 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

21 settembre 1982
La Godasse S.A., in Lugano, commercio di calzature, ecc. (FUSC dell' 11. 4. 1978, n. 83, p. 1103). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 26. 7. 1982 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

21 settembre 1982
Nuova Elettrovalli S.A., in Lugano, elettrodomestici, ecc. in fallimento (FUSC del 16. 11. 1981, n. 266, p. 3606). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

21 settembre 1982
Pintor S.A., in Lugano, lavori di pittura, ecc. in fallimento (FUSC del 16. 11. 1981, n. 266, p. 3606)
La Sfinge S.A., in Lugano, impresa di pulizia, ecc. in fallimento (FUSC del 22. 10. 1981, n. 245, p. 3308)
Motel Mezzovico S.A., in Mezzovico-Vira, in fallimento (FUSC del 10. 3. 1978, n. 58, p. 749)
Turbomeccanica Düsol S.A., in Taverne, affari finanziari, ecc. in fallimento (FUSC del 10. 9. 1981, n. 209, p. 2886)
Ufficio tecnico Knecht, in Lugano, in fallimento (FUSC del 1. 9. 1981, n. 201, p. 2792)
Rigenplast di Grossmann Rolf, in Barbengo, in fallimento (FUSC del 6. 7. 1981, n. 152, p. 2170)

La procedura di fallimento essendo stata chiusa, queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio.

21 settembre 1982
Impresa di costruzioni Ezio Bottinelli S.A., in Lugano, via Maraini 23 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 9. 1982. Scopo: l'assunzione e l'esecuzione di contratti generali di appalto di qualunque natura nel campo dell'edilizia, nonché la consulenza, la progettazione e la direzione lavori edilizi di sopra e sottostruttura; l'esercizio di un'impresa di costruzioni, l'esecuzione di lavori edili in genere e di tutte le opere artigianali e specialistiche, in particolare quelle da gessatore offerenti le costruzioni; la partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie in genere, l'assunzione di rappresentanze, l'acquisto e la vendita di materiale da costruzione. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Ezio Bottinelli, da e in Barbengo, presidente; Gian Giacomo Righetti, da Aranno in Lugano, membro; Bruno Santini, di nazionalità italiana in Breganzona, membro; tutti con firma collettiva a due.

21 settembre 1982
Synth SA, in Lugano, prodotti chimici plastici, ecc. (FUSC del 2. 4. 1980, n. 78, p. 1081). In scioglimento: 20. 9. 1982. Nuova ragione sociale: **Synth SA, in liquidazione.** Liquidatrice con firma individuale è: Maria Maspero, da e in Neggio. La firma di Nadia Barchiesi, amministratrice unica, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Nassa 17.

21 settembre 1982
Gichi S.A., in Lugano, Via Maggio 11 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 9. 1982. Scopo: l'importazione e l'esportazione di articoli di abbigliamento, calzature, pelletteria, articoli da regalo e prodotti cosmetici. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, intramente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Maria Luisa Thonnard, da Walchwil in Lugano.

21 settembre 1982
Finanziaria Immobiliare Trevano S.A., in Lugano, via Trevano 11 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 9. 1982. Scopo: l'esecuzione di mandati fiduciari, l'amministrazione di patrimoni, la tenuta di contabilità, la stesura di bilanci, le revisioni contabili e le pratiche fiscali. La società si occuperà inoltre di mediazioni finanziarie e assicurative, dell'acquisto, della vendita e dell'amministrazione di beni immobili e potrà partecipare ad altre società, assumere il mandato di liquidatore di società e svolgere ogni altra attività in rapporto con il campo fiduciario, fiscale, finanziario e di revisione, nonché svolgere attività commerciali in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, liberato per fr. 20 000. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Angela Valsangiacomo, da Castel S. Pietro in Viganello.

Ufficio di Mendrisio

20 settembre 1982
Gerobar S.A., in Chiasso, l'importazione ed esportazione di merci di ogni genere, ecc. (FUSC del 21. 10. 1980, n. 247, p. 3438). Angelo Pedrini, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Mauro Vidoli, da e in Locarno, A.U., con firma individuale.

20 settembre 1982
Elioform System S.A., in Mendrisio, lo studio e la progettazione di sistemi e impianti atti alla captazione e allo sfruttamento di energie solari, ecc. (FUSC del 22. 10. 1980, n. 248, p. 3452). Giorgio Bernardoni, dimissionario, non è più amministratore unico (A. U.); la sua firma é estinta. In sua sostituzione è stato nominato Meinrad Perler, da Senèdes in Sagno, A. U., con firma individuale. La firma del direttore Fernando Cometta é estinta. Nuovo recapito: c/o Perfra S.A., via Lavizzari 19A, 6850 Mendrisio.

20 settembre 1982
Alfredo Cavadini, in Morbio Inferiore, commercio con prodotti di industrie delle ceramiche, ecc. (FUSC del 19. 5. 1958, n. 114, p. 1369). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

20 settembre 1982
Orinvest S.A. Holding, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, ecc. (FUSC del 5. 5. 1982, n. 102, p. 1433). Questa ragione sociale é cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 dell'ORC. (Decisione del Dipartimento di Giustizia del 6 agosto 1982 quale autorità di vigilanza sul registro di commercio).

20 settembre 1982
Rader Pel di Antonio Roberto, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Antonio Roberto, cittadino italiano in Chiasso. Confezioni in pelle. Via Motta 2, 6830 Chiasso.

21 settembre 1982
Diana Import-Export Co. S.A. in liquidazione, in Chiasso, importazione ed esportazione di merci, ecc. (FUSC del 16. 1. 1978, n. 12, p. 139). Secondo gli interessati la liquidazione é terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

21 settembre 1982
Hafrel S.A. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 6. 7. 1982, n. 153, p. 2191). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali, dato il loro consenso.

21 settembre 1982
V.W. Schmidt Trasporti S.A., in Chiasso (FUSC del 26. 3.1979, n. 71, p. 946). Tiziano Savoia, cittadino italiano in Villaguardia, Como (I), è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due con Volker Schmidt.

21 settembre 1982
Credito Svizzero, succursale di Chiasso (FUSC del 16. 9. 1982, n. 215, p. 2989), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma del procuratore Valentino Ostinelli è estinta.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

21 settembre 1982
André Dupertuis et fils, à Ollon, société en nom collectif (FOSC du 9. 7. 1974, p. 1889). L'associé André Dupertuis s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute dès le 1er janvier 1982. La raison est radiée. Raymond Dupertuis, d'Ormont-Dessous, à Chesières, commune d'Ollon, continue les affaires, comme raison individuelle, au sens de l'art. 579 CO, sous la raison **Raymond Dupertuis.** Entreprise de construction, béton armé, maçonnerie et carrelage. Chesières, commune d'Ollon.

21 septembre 1982
W. Linton, à Ollon, importation et exportation de composants, pièces électroniques et électriques (FOSC du 15. 9. 1982, p. 2980). La raison est modifiée en celle de **Linton Trading.**

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

20. September 1982
Verkehrsbetriebe Betten-Bettmeralp AG, in Betten (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2406). Alfons Mangisch, Mitglied ohne Unterschrift, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind als Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt worden: Alois Eyholzer, und Bernhard Franzen, des Heinrich, beide von und in Betten; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

20. September 1982
Leuca Bau AG, in Leuk (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2287). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. 3. 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 245 000 erhöht durch Ausgabe von 390 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 245 000, eingeteilt in 490 Namenaktien zu Fr. 500.

20. September 1982
Walter Julen, in Zermatt, Vertretungen (SHAB Nr. 162 vom 4. 7. 1961, S. 2055). Neue Geschäftsnatur: Vertretungen, Betrieb eines Kinos und Handel mit Weinen und Spirituosen.

20. September 1982
Hotel Derby, Gustav Loretan, in Leukerbad (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1967, S. 3746). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

20. September 1982
Raiffeisenkasse Ried-Brig, in Ried-Brig, Genossenschaft (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1978, S. 2849). Alfred Burgener, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Werner Heinzen, von und in Ried-Brig, Vizepräsident. Rolf Blatter, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. September 1982
Stellenvermittlung Cornelia-Maria Gemmet, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1982, S. 1247). Neue Geschäftsadresse: Bäjiweg 1, 3902 Glis.

Bureau de St-Maurice

20 septembre 1982
Roduit et Michellod, à Martigny. Nouvelle société en nom collectif commencée le 15. 3. 1979. Associés; Edwin Roduit, de et à Fully, et Léon Michellod, de Bagnes, à Martigny. Commerce d'appareils ménagers et industriels. Pré de Foire. Signatures collectives des deux associés. (Inscription d'office selon article 57 al. 4 de l'ORC).

20 septembre 1982
Séchoir à tabacs Vouvry SA, à Vouvry (FOSC du 25. 8. 1980, p. 2841). Radiation d'office après transfert du siège à Lausanne (FOSC du 28. 5. 1982, p. 1726).

20 septembre 1982
Cretton-Sports SA, à Martigny (FOSC du 2. 12. 1959, p. 3303). Radiation de l'administrateur démissionnaire Robert Moret et de sa signature. Nouvel administrateur, signant individuellement: Jean-Paul Renko, de Martigny, à Genève. Signature individuelle est conférée au directeur Jean Renko, d'origine française, à Martigny.

20 septembre 1982
Werner Spielmann, à Martigny, articles de sports (FOSC du 29. 1. 1974, p. 274). Radiation par suite de cessation de commerce.

Bureau de Sion

17 septembre 1982
Communications-Funk, Dominique Morand, à St-Léonard. Le chef de la maison est Dominique-Allan Morand, de et à St-Léonard. Achat, vente, réparation et maintenance des émetteurs-récepteurs professionnels. L'étude et la réalisation de tout réseau-radio. Route de la Chapelle, 3958 St-Léonard.

Genf – Genève – Ginevra

17 septembre 1982
Roger Berthod, à Laconnex, ferblanterie, etc. (FOSC du 23. 7. 1982, p. 2399). L'adresse exacte est: rue de la Maison-Forte 29.

17 septembre 1982
F. Martinez, à Genève, entreprise de taxi (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2467). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 septembre 1982
Le Marchand de Rêve, Jean-Daniel Maye, à Veyrier, avenue du Grand-Salève 13. Chef de la maison: Jean-Daniel Maye, de Chamoson, à Veyrier. Edition et diffusion de livres, journaux et revues.

17 septembre 1982
The Royal Bank of Canada (Suisse), à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1982, p. 2599). Les pouvoirs de Bernard Jaquet et Erwin Zurcher sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Patrick Stucky de Quay, du Portugal, à Genève, sous-directeur

17 septembre 1982
Boreal SA, à Genève, élimination et destruction des rongeurs (FOSC du 11. 2. 1981, p. 450). Le capital de fr. 50 000, maintenant entièrement libéré, a été porté à fr. 100 000, par incorporation de réserves à concurrence de fr. 50 000 et émission de 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 1. 9. 1982. Marcel Oberholzer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Borgeaud, jusqu'ici président, reste seul administrateur, avec signature individuelle.

17 septembre 1982
Continental Illinois Bank (Switzerland), succursale de Genève, à Genève, rue du Rhône 62, succursale de «Continental Illinois Bank (Switzerland)», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 19. 7. 1982, p. 2329). But: exploitation d'une banque. Signature: collective à deux de Philippe A. Carraro, des USA, à Zurich, directeur général; Silvio Rey, de Bâle, à Wald ZH, directeur de la société, et Walter R. Fritz, de et à Zurich, sous-directeur de la société, ou de l'un deux avec Emile G. Marshi, de Grande-Bretagne, à Collonge-Bellerive, directeur de la succursale, ou Adam A. Goluchowski, du Canada, à Cologny, sous-directeur de la succursale; ces deux derniers ayant des pouvoirs limités à la succursale.

17 septembre 1982
Coopi Coopérative d'imprimerie du Pré-Jérôme, Genève, à Genève (FOSC du 21. 4. 1981, p. 1219). Statuts modifiés le 19. 12. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

17 septembre 1982
Entreprise générale et Architecture SA, à Genève (FOSC du 9. 9. 1982, p. 2922). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

17 septembre 1982
SIFIDA Société Internationale Financière pour les Investissements et le Développement en Afrique, Luxembourg, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 4. 2. 1981, p. 367). Le capital a été porté à 18 245 000 $ USA. Il est entièrement libéré et divisé en 3649 actions de 5000 $ USA nominatives. Kenneth Dick, Jacques Loesch, Abdullah Al-Hudaib, Giovanni Buglioni de Monale, Claes Nyman, Pierre Girsberger, Jean Deflassieux, Siegfried Rogowski, Albert Adomakoh, Dominique Demarquette, Kazuo Nakamura, Yoshiro Shimao et William Diamond ne sont plus administrateurs. Claude Domercq, de France, à Neuilly-sur-Seine (F); Jean-Baptiste Duzan, de France, à Verneuil-sur-Seine (F); Bernard Mencier, de France, à Louveciennes (F); Vincenzo Zoli, d'Italie, à Rome; Nobuo Aihara, du Japon, à Londres; Toru Goto, du Japon, à Bruxelles; Abbas K. Gokal, de Grande-Bretagne, à Corsier; Abdulaziz A. Al-Shalfan, du Koweit, à Koweit; Gunnar Ljungdahl, de Suède, à Täby (S); David Suratgar, de Grande-Bretagne, à Oxford (GB); Philip J. Engel, des USA, à Neuilly-sur-Seine (F); Samuel Adekunle Ogunleye, du Nigéria, à Abidjan, Côte d'Ivoire; et Jonathan Herbert Frimpong-Ansah, du Ghana, à Northwood (GB) sont membres du conseil d'administration.

17 septembre 1982
Troesch & Cie Société Anonyme, succursale à Genève, appareils sanitaires (FOSC du 10. 9. 1982, p. 2938), entreprise ayant son siège à Berne. Nouvelle adresse: chemin de la Gravière 8.

17 septembre 1982
Attel SA, à Genève, commerce d'accessoires pour automobiles, etc. (FOSC du 2. 7. 1979, p. 2115). Gilbert de Miéville n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Sägesser, de Genève, à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 septembre 1982
Beta-Gamma-Services SA, à Genève, tous services dans les domaines mobilier, commercial, etc. (FOSC du 8. 2. 1979, p. 420). Robert Turrettini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Neukom, de Genève, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: chemin Rieu 12, chez RFF – Revision Fiscalité Fiduciaire SA.

17 septembre 1982
Ferdi SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 14. 3. 1979, p. 813). Jean-Pierre Courtine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Merkli, de Lausanne, à Lutry, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 septembre 1982
Galerie Murlset SA, à Genève, galerie de gravures anciennes, etc. (FOSC du 4. 2. 1981, p. 371). André Wavre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roland de Loës, maintenant domicilié à Founex, directeur, est administrateur unique avec signature individuelle. Barbara de Loës est maintenant domiciliée à Founex.

17 septembre 1982
SI Les Hauts-de-Miremont B, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 4. 1973, p. 939). Signature collective à deux a été conférée à René Astié, de Lancy, à Onex.

17 septembre 1982
Holborn SA, à Genève, vêtements et tous articles de produits se rattachant à la mode, etc. (FOSC du 31. 7. 1979, p. 2541). Nouvelle enseigne du restaurant-pizzeria exploité par la société, place des Trois Perdrix 3: «La Romantica». La société exploite une boutique de mode pour dames à l'enseigne «Baccara», place Longemalle 7, rue du Port 4.

17 septembre 1982
SI Rue Maunoir 14, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 2. 1959, p. 458). François Daudin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Nizzia, de Carouge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Agasse 45, chez Régie Opériol SA.

17 septembre 1982
Nippon Kangyo Kakumaru (Switzerland) SA, à Genève, exercice d'une activité financière à caractère bancaire, etc. (FOSC du 18. 6. 1982, p. 1983). Michel-A. Halperin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Andrea H. Schuler, de et à Glaris, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

17 septembre 1982
Société Immobilière Polymnie, à G e n è v e , société anonyme (FOSC du 6. 12. 1976, p. 3493). Roger E. Bohren n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gottfried Arn, de Grossaffoltern, à Genève, et Richard Cohen, de Genève, à Cologny, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 septembre 1982
Spi SA Société de promotion immobillère, à G e n è v e (FOSC du 24. 8. 1982). Daniel Masson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Christe, de Vendlincourt, à Founex, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 septembre 1982
«Stocoma» Société coopérative Willy Chollet pour le stockage de combustible liquide, à V e r n i e r (FOSC du 27. 1. 1981, p. 280). Daniel Portales n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Freddy Jaccard, nommé président; Jean Challut, jusqu'ici président, nommé vice-président; Raymond Léger, de Thielle-Wavre, à Confignon, secrétaire; Lucien Aeschimann, jusqu'ici président, Gérard Friedrich, Fernand Zuber, et Hans Kägi; lesquels signent collectivement à deux.

17 septembre 1982
Vandoise SA, à G e n è v e , participations à toutes entreprises, etc. (FOSC du 13. 12. 1977, p. 3979). Charles P. Buhlmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Basset n'est plus président; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Jean-Claude Messiaux, de Bière, à Confignon, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 20, chez HIF Holding immobilier et financier.

17 septembre 1982
Claude Baumgartner, à C a r o u g e , serrures de sécurité, etc. (FOSC du 11. 4. 1979, p. 1155). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Baumgartner et Künzi», à Carouge.

17 septembre 1982
Baumgartner et Künzi, à C a r o u g e , route des Acacias 30. Société en nom collectif qui a commencé le 17. 9. 1982. Associés: Claude Baumgartner, de Seedorf BE, à Perly-Certoux, et Norbert Künzi, d'Erlach, à Meyrin; lesquels signent collectivement à deux. Représentation et pose de serrures de sécurité et d'articles de diverse nature. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Claude Baumgartner», à Carouge.

17 septembre 1982
Fegawerk AG, succursale de Genève, à G e n è v e , succursale de «Fegawerk AG», à Schlieren, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 3. 8. 1982, p. 2513). But: fabrication et commerce de matériel pour la protection contre les risques d'incendie, du gaz, des explosions, des radiations, du bruit, ainsi que pour la sauvegarde de la nature. Signature: individuelle de l'administrateur Luc Tissot, du et au Locle, et collective à deux du sous-directeur de la société Jean-François Filliettaz, de et à Genève. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale: Claude F. Freytag, de et à Genève. Adresse: avenue de Sécheron 10.

17 septembre 1982
The Financial Times (Switzerland) Limited, Londres, succursale de Genève, à G e n è v e , rue du Cendrier 15, succursale de «The Financial Times (Switzerland) Limited», société anonyme ayant son siège à Londres. Acte constitutif et statuts du 1. 1. 1982. But: agence de publicité et distributeur du journal Financial Times. Capital: 100 £ sterling, divisé en 100 actions nominatives, d'une £, libéré à concurrence de 2 £. Administration: Alan Victor Hare, de Grande-Bretagne, à Londres (GB); Richard A. F. McClean, de Grande-Bretagne, à Ripley Surrey (GB); Michael C. Gorman, de Grande-Bretagne, à Woking, Surrey (GB); Robin D. Patteson-Knight, de Grande-Bretagne, à Hartley Wintney, Hants (GB). Signature: individuelle de George H. T. Johnson, de Grande-Bretagne, à la Tour-de-Peilz, directeur de la succursale.

17 septembre 1982
Investment and Trade Corporation (Itco) SA, à G e n è v e , chemin Malombré 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 9. 1982. But: investissements dans toutes entreprises commerciales, industrielles ou immobilières hors de Suisse; étude de projets y relatifs; recherche de financement ainsi que fourniture de service et assistance pour la réalisation de ces projets. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mahmoud Zaki, d'Egypte, au Caire, présient et délégué; René L. Beauverd, de et à Chêne-Bougeries, vice-président, et Gérard de Cerjat, de Moudon, à Versoix, secrétaire. Signature: individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

17 septembre 1982
Pro Béton SA, à G e n è v e , rue Agasse 45, chez Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 9. 1982. But: production de béton et toute activité de construction s'y rattachant; exploitation de gravières ainsi qu'achat et vente de biens immobiliers. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Arnold Kohler, de Genève, à Veyrier, président, et Bernard Dupont, de Genève, à Onex, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

17 septembre 1982
Boucledor SA, à G e n è v e , fabrication, achat et vente de boucles, etc. (FOSC du 12. 11. 1979, p. 3575). Marcel Brunner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Florian Favre, du Locle, à Genève, président; Patrick Favre, du Locle, à Bellevue, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux, et Ugo Zanolari, de Brusio, à Coppet, nommé en outre directeur avec signature individuelle.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

16 septembre 1982
Vallat & Laurent, à C o u r g e n a y. Alain Vallat, de Bure, à Porrentruy, et Jean-Paul Laurent, de Fey, à Porrentruy, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commencera le 20 septembre 1982. Exploitation d'une sauna. Locaux: Le Borbet 827.

16 septembre 1982
Ulrich Löffel, charpentes et isolation, à R o c o u r t , entreprise de charpentes et isolation (FOSC du 11. 2. 1982, no 34, p. 454). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

17 septembre 1982
Alphonse Mertenat, à O c o u r t , exploitation de l'Hôtel-Restaurant des Deux Clefs (FOSC du 25. 11. 1980, no 277, p. 3855). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce de vins.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 30 000.– Namenschuldbrief vom 14. September 1944, Maximalzinsfuss 6%, haftend im 1. Rang auf GB Küttigen Nr. 4400, Plan 37, Parzelle 3958, lautend auf die Erbengemeinschaft der Rosa Hunziker, geb. 1899, gew. Lehrerin, Muhen, in Küttigen wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Ersparnisgesellschaft Küttigen als Gläubigerin.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, dieses innert eines Jahres, d. h. bis 3. Oktober 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1443³)

5000 Aarau, den 29. September 1982 Bezirksgericht Aarau

Es werden vermisst:

Sämtliche Inhaberaktien/Zertifikate der Liquerop AG, Flüelen, gemäss Aktienkapital von Fr. 500 000.–, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien, nominell je Fr. 100.–, Nrn. 1–5000, ausgestellt in Flüelen, am 27. Juli 1972, unterzeichnet namens des damaligen Verwaltungsrates durch Dr. A. M. Rickenbach, gemäss OR 981 ff.

Die unbekannten Inhaber dieser Inhaberaktien/Zertifikate werden hiermit aufgefordert, diese Zertifikate innert 6 Monaten, vom Datum der Publikation an gerechnet, der Gerichtskanzlei Uri, in Altdorf, vorzuweisen, ansonst diese als kraftlos erklärt werden. (1437³)

6460 Altdorf, den 28. September 1982 Gerichtskanzlei Uri

Die Kraftloserklärung von 10 Inhaberaktien Schweizerischer Bankverein, Valoren-Nummer 135799, verkörpert in Zertifikat Nr. 67001, versehen mit Coupon Nr. 40 und folgende, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 26. August 1982 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis zum 3. März 1983, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 173/82) (1311¹)

4051 Basel, den 27. August 1982 Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der Obligationen «Int. Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Washington» über Fr. 2000.– zu 6¼%, Laufzeit 20. November 1970 bis 1985 inkl. Coupons per 20. November 1980 bis 1985 Nr. 16603/4, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 27. August 1982 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis zum 9. März 1983, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 188/82). (1320¹)

4051 Basel, den 30. August 1982 Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der Kassaobligation Nr. 36542 der Schweiz. Depositen- und Kreditbank über Fr. 10 000.–, Zinssatz 5½%, ausgestellt am 18. März 1980, Ablauf am 18. März 1985, mit Jahrescoupons per 18. März 1981 und folgende, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 27. August 1982 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis zum 9. März 1983, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 152/82). (1321¹)

4051 Basel, den 30. August 1982 Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 27. Mai 1921 von Fr. 3150.–, Belege Serie 1/5691, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, lastend im 1. Rang auf Brienzwiler-Grundbuchblatt Nr. 724 der Gertrud Siegenthaler-Amacher, Brienzwiler und der Erbengemeinschaft der Frau Elisabeth Nyffeler-Amacher.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1431²)

3800 Interlaken, den 23. September 1982 Der Gerichtspräsident 1: Kuhn

Es wird vermisst:

Schuldbrief über Fr. 30 000.– ang. 1. Oktober 1940, im 1. Rang, ohne Vorgang, haftend auf dem Grundstück Nr. 243/GB Meggen, Plan 13, Eichmatt.

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird dieser Schuldbrief kraftlos erklärt. (1426²)

6010 Kriens, den 21. September 1982

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern Land

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 3050, Raiffeisenbank Root, Saldo Fr. 8882.35
Sparheft Nr. 3722, Raiffeisenbank Root, Saldo Fr. 22 478.70.

Die Inhaber dieser Sparhefte werden hiermit aufgefordert, diese innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst werden diese Sparhefte kraftlos erklärt. (1427²)

6010 Kriens, den 21. September 1982

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern Land

Namenschuldbrief von Fr. 3500.– vom 28. Dezember 1926, Beleg Serie 1/4114, lastend im II. Rang auf der Liegenschaft Worb-GBbl: Nr. 1736 der Firma Sturzenegger AG Fahrzeugbau, Worb, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes werden hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt von Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (1432²)

3082 Schlosswil, den 22. September 1982

Der Gerichtspräsident II i.V.: H.R. Zurbrügg

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 31768.03 der Sparkasse Schwyz; mit einem eingetragenen Guthaben von Fr. 4005.75, lautend auf Frau Maria Völkle-Thoma, Seestrasse 51, Gersau;

Kassenobligation Fr. 5000.– 4% der Sparkasse Schwyz Nr. 5988 = 1/5000.–, lautend auf Inhaber fällig am 17. November 1985, mit Coupons per 17. November 1982 und folgende;

Kassaobligation 4% Kantonalbank Schwyz Nr. 6.02059 von Fr. 5000.–, rückzahlbar 25. Januar 1985, inklusive Jahrescoupons per 25. Januar 1982 bis 1985 von Fr. 200.– brutto;

Kassaobligation 4% Kantonalbank Schwyz Nr. 6.02060 von Fr. 5000.–, rückzahlbar 25. Januar 1985, inklusive Jahrescoupons per 25. Januar 1982 bis 1985 von Fr. 200.– brutto;

Kassaobligation 5% Kantonalbank Schwyz Nr. 6.06446 von Fr. 5000.–, rückzahlbar 18. August 1987, inklusive Jahrescoupons per 18. August 1982 bis 1987 von Fr. 250.– brutto;

Kassaobligation 6¾% Kantonalbank Schwyz Nr. 6.11081 von Fr. 5000.–, rückzahlbar 6. November 1985, inklusive Jahrescoupons per 6. November 1982 bis 1985 von Fr. 337.50 brutto.

Jedermann, der über diese vermissten Werttitel Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz innert sechs Monaten seit dieser Publikation Anzeige zu machen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1434²)

6430 Schwyz, den 23. September 1982

Einzelrichter des Bezirkes Schwyz: lic. iur. P. von Hettlingen

Der allfällige Besitzer der Namenaktie Nr. 9419 der Solothurnischen Leihkasse, Solothurn, mit einem Nennwert von Fr. 500.–, ist öffentlich aufgefordert, die Aktie innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, Solothurn, vorzulegen. Widrigenfalls wird die Aktie kraftlos erklärt. (65³)

4502 Solothurn, den 24. September 1982

Der Amtsgerichtsschreiber-Stellvertreter von Solothurn-Lebern: F. Heidelberger

Der allfällige Besitzer des Inhaberschuldbriefes vom 26. März 1973, lastend mit Fr. 50 000.– auf GB Solothurn Nr. 536, Kreuzgasse 4, in Solothurn (Grundeigentümer: Heimstättenverein Solothurn), max. Zinsfuss 7½%, ist öffentlich aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, Solothurn, vorzulegen. Widrigenfalls wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (66³)

4502 Solothurn, den 24. September 1982

Der Amtsgerichtsschreiber-Stellvertreter von Solothurn-Lebern: F. Heidelberger

Der allfällige Inhaber der Kassenobligation Nr. 026 902, lautend auf die Inhaberin Kaufmann Denise, Zuchwil, Wert Fr. 10 000.–, letzter Coupon nicht einkassiert: 31. Juli 1982, Fälligkeit: 31. Juli 1984, Zinssatz 6%, wird hiermit aufgefordert, die Kassenobligation innert sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (67³)

4500 Solothurn, den 24. September 1982

Der Zivilamtsgerichtsschreiber von Bucheggberg-Kriegstetten: K. Flury

Vermisst wird das Sparheft Nr. 3299 der Raiffeisenkasse Thierachern-Uebeschi.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert das Sparheft innert 6 Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (1438³)

3601 Thun, den 23. September 1982 Der Gerichtspräsident 1: Hollenweger

Vermisst werden:

Schuldbrief vom 25. Februar 1945, Fr. 80 000.–, 1. Rang, und Schuldbrief vom 25. Februar 1945, Fr. 20 000.–, 2. Rang, beide lastend auf KTN 337, 357, 358, 369, 376, 472 Wollerau.

Schuldbrief Fr. 2800.–, datiert 20. Mai 1856, 5. Pfandrechtsrang, haftend auf GB Freienbach KTN 201, alte GB Nr. 274, mitverpfändet mit GB Nrn. 135, 136, 48 Wollerau.

Die Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Schuldbriefe beim Bezirksgericht Höfe, Rathaus, Wollerau, innert einem Jahr seit dieser Publikation vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (1435²)

8832 Wollerau, den 23. September 1982

Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe:
Dr. Karl Kümin, Gerichtspräsident

Le détenteur inconnu de l'action au porteur du Crédit agricole et industriel de la Broye no 54 758, 54 759, 54 760, 54 761 et 54 762 est sommé de les produire au greffe du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, dans les six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1433²)

1470 Estavayer-le-Lac, le 23 septembre 1982

Le président du Tribunal de la Broye:
R. Corminbœuf

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne no 304.318.70, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise et présentant un solde de fr. 10 407.45 à ce jour de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1442³)

2000 Neuchâtel, le 27 septembre 1982 Le président du Tribunal:
J.-A. Guy

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Es werden folgende Urkunden kraftlos erklärt:

a. Inhaberschuldbrief über Fr. 12 500.–, ausgestellt am 16. Januar 1923, Schuldner und Pfandeigentümer Albert Höhn, geb. 1871, Landwirt, von Wädenwil, wohnhaft auf Stocken-Wädenswil, haftend an 1. Pfandstelle auf den Liegenschaften Kat. Nr. 7285, alt Kat. Nr. 3250 (Plan Nr. 88, ein Wohnhaus unter Nr. 1433 für Fr. 6000.– assekuriert, ein Wohnhaus unter Nr. 1434 für Fr. 8500.– assekuriert und ein Schweinestallgebäude unter Nr. 1435 für Fr. 800.– assekuriert mit 39 a 01 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen auf Stocken), Kat. Nr. 7029, alt Kat. Nr. 3263 und 5052 (Pläne Nrn. 88 und 89, eine Scheune unter Nr. 1428 für Fr. 3000.– assekuriert mit 1 ha 69 a 34 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiesen und Streueland auf Stocken), Kat. Nr. 3272 (Plan Nr. 89, eine Scheune mit Einfahrt unter Nr. 1437 für Fr. 15 100.– assekuriert, ein Waschhaus mit Keller unter Nr. 1436 für Fr. 3600.– assekuriert mit 7 ha 34 a 76 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiesen auf Stocken), Kat. Nr. 3362 (Plan Nr. 92, 1 ha 17 a 26 m² Waldung im Küfer), Kat. Nr. 3399 (Plan Nr. 93, 34 a 35 m² Streueland und Waldung auf Stocken), Kat. Nr. 3406 (Plan Nr. 93, eine Scheune mit Einfahrt Nr. 1439 für Fr. 2000.– assekuriert mit 3 ha 83 a 78 m² Gebäudegrundfläche, Wiesen und Waldung auf Stocken), Kat. Nr. 3366 (Plan Nr. 92, 74 a 82 m² Wiesen im Küfer), Kat. Nr. 3674 (Plan Nr. 96, 29 a 23 m² Waldung im Schliereggholz), Kat. Nr. 3675 (Plan Nr. 96, 1 ha 41 a 51 m² Streueland und Waldung im Schliereggholz), Kat. Nr. 3676 (Plan 96, 29 a 12 m² Streueland und Waldung im Schliereggholz), Kat. Nr. 3688 (Plan Nr. 97, 15 a 71 m² Streueland und Waldung im Schliereggholz) in der Stadt Wädenswil.

b. Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.–, ausgestellt am 16. Januar 1923, Schuldner und Pfandeigentümer Albert Höhn, geb. 1871, Landwirt, von Wädenswil, wohnhaft auf Stocken-Wädenswil, haftend an 2. Pfandstelle auf denselben Liegenschaften wie der obenerwähnte Schuldbrief im 1. Rang.

c. Inhaberschuldbrief über Fr. 6500.–, ausgestellt am 10. Januar 1945, Schuldner und Pfandeigentümer Albert Höhn, geb. 1909, von Wädenswil, Landwirt, wohnhaft auf Stocken-Wädenswil, ursprünglich haftend an 7. Pfandstelle, heute lastend an 4. Pfandstelle auf den Liegenschaften Kat. Nr. 7285, alt Kat. Nr. 3250 (GBB 205, Plan Nr. 88, ein Wohnhaus unter Nr. 1433 für Fr. 21 000.– assekuriert, ein Wohnhaus unter Nr. 1434 für Fr. 34 000.– assekuriert, ein Schweinestallgebäude unter Nr. 1435 für Fr. 2500.– assekuriert mit 39 a 01 m² Gebäudegrundfläche (577 m² Wiesen am 1. März 1967 als Pfand entlassen), Hofraum, Garten und Wiesen auf Stocken), Kat. Nr. 7029, alt Kat. Nr. 5052 (GBB 206, Plan 88/ 89, eine Scheune unter Nr. 1428 für Fr. 5000.– assekuriert mit 1 ha 69 a 56 m² Gebäudegrundfläche (911 m² Land am 29. September 1964 als Pfand entlassen), Hofraum, Wiesen und Streueland auf Stocken), Kat. Nr. 3272 (GBB 207, Plan 89, eine Scheune mit Einfahrt unter Nr. 1437 für Fr. 43 000.– assekuriert, ein Waschhaus mit Keller unter Nr. 1436 für Fr. 9000.– assekuriert mit 7 ha 34 a 76 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiesen auf Stocken), Kat. Nr. 3362 (GBB 208, Plan Nr. 92, 1 ha 17 a 26 m² Waldung im Küfer), Kat. Nr. 3399 (GBB 209, Plan Nr. 93, 34 a 35 m² Waldung und Wiesen auf Stocken), Kat. Nr. 3406 (GBB 210, Plan Nr. 93, eine Scheune unter Nr. 1439 für Fr. 5000.– assekuriert mit 3 ha 83 a 78 m² Gebäudegrundfläche, Wiesen und Waldung auf Stocken), Kat. Nr. 3366 (GBB 211, Plan Nr. 92, 74 a 82 m² Wiesen im Küfer), Kat. Nr. 3674 (GBB 212, Plan Nr. 96, 29 a 23 m² Waldung im Schliereggholz), Kat. Nr. 3675 (GBB 213, Plan Nr. 96, 1 ha 41 a 51 m² Wiesen, Streueland und Waldung im Schliereggholz), Kat. Nr. 3676 (GBB 214, Plan Nr. 96, 29 a 12 m² Wiesen, Streueland und Waldung im Schliereggholz), Kat. Nr. 3688 (GBB 215, Plan Nr. 97, 15 a 71 m² Streueland und Waldung im Schliereggholz) in der Stadt Wädenswil. (1441)

8810 Horgen, den 9. September 1982

Bezirksgericht Horgen
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtssekretär: lic. iur. Klooz

Es wird folgende Urkunde kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 3000.–, ausgestellt am 13. November 1912, zugunsten von Johann Hochstrasser-Reyhner, Hutfabrikant, in Wädenswil, nachmals Wwe. Anna Hochstrasser geb. Reyhner, an der Schönenbergstrasse, in Wädenswil, lautend auf Gottfried Lattmann als Schuldner und Pfandeigentümer, heutige Eigentümerin Hochstrasser & Cie. AG, Immobilien, mit Sitz in Wädenswil, haftend an 4. Pfandstelle auf der Liegenchaft Kat. Nr. 4795 (alt Kat. Nr. 604), Grundbuchblatt 910, ein Wohnhaus mit Anbau unter Assek. Nr. 541, mit 178 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Blumenstrasse 9, in Wädenswil (Grundprotokoll Wädenswil Bd. 35, S. 358, Pfandtitelverzeichnis Nr. 198). (1439)

8810 Horgen, den 7. September 1982

Bezirksgericht Horgen
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtssekretär: lic. iur. Klooz

Nach erfolglosem Aufruf wird als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 24 000.–, ausgestellt am 29. April 1926, Grundbuchprotokoll Wädenswil Bd. 45 S. 269, ursprünglich lautend auf Wohngenossenschaft Gessner & Co., haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1293, Glärnischstrasse 6, 8820 Wädenswil, heutige Eigentümerin: Frau Marianne Walder-Erb, wohnhaft: Mühlebach 10, 8820 Wädenswil. (1440)

8810 Horgen, den 7. September 1982

Bezirksgericht Horgen
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtssekretär: lic. iur. Klooz

Die folgenden, am 11. August 1981 und 3. Februar 1982 ausgeschriebenen Titel sind innert Frist nicht vorgelegt worden und werden daher für kraftlos erklärt:

Fr. 500.– lieg. Zedel vom 22. Februar 1858, im 3. Rang, Vorgang Fr. 7097.–, zinsfällig 11. November, Zedelkopierbuch T 3152;

Fr. 600.– Handwechsel vom 22. Februar 1858, im 4. Rang, Vorgang Fr. 7597.–, zinsfällig 11. November, Zedelkopierbuch T 3153;

beide Titel haftend auf Liegenschaft 969, Nieschbergstrasse 2373 (Parzelle 2653), Herisau.

Fr. 1000.– Inhaberschuldbrief vom 16. Juli 1925, im 8. Rang, Vorgang Fr. 15 000.–, Bd. Q 315, haftend auf Liegenschaft Nr. 237, Parzelle Nrn. 698, 692, Dietenberg, Schwellbrunn.

Fr. 3600.– Schuldbrief vom 17. Dezember 1951, Vorgang Fr. 14 000.–, abzahlbar jährlich zu Fr. 300.– per 17. Dezember 1952/63, zugunsten des Inhabers, lastend auf den Grundstücken Nr. 302, 257, 288, Gemeinde Rehetobel.

Fr. 5500.– abz. lieg. Zedel vom 18. Mai 1855, im 1. Rang,

Fr. 1700.– abz. lieg. Zedel vom 24. März 1870, im 2. Rang, Vorgang Fr. 5500.–,

Fr. 3000.– abz. lieg. Zedel vom 26. Juli 1877, im 3. Rang, Vorgang Fr. 7200.–,

Fr. 1600.– abz. lieg. Zedel vom 1. August 1889, im 4. Rang, Vorgang Fr. 10 200.–,

alle 4 Titel haftend auf Grundbuch Heiden Nr. 613, Plan 13, Stöckli, Heiden.

Fr. 4000.– 4¾% Kassaobligation der App. A.Rh. Kantonalbank, Herisau, Nr. 2460 = 1/4000.–, mit Coupons per 11. Dezember 1981 und folgende, Verfall: 11. Dezember 1985.

Fr. 500.– Prioritätsaktie Nr. 408 der Säntis Schwebebahn AG, Herisau, vom 31. Dezember 1943, samt Couponsbogen. (1445)

9043 Trogen, den 25. September 1982 Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh.

Der folgende, am 16. April 1982 ausgeschriebene Titel ist innert Frist nicht vorgelegt worden und wird daher für kraftlos erklärt:

Fr. 24 995.– Sparheft Nr. 280.855.02 der App. A.Rh. Kantonalbank, Herisau, lautend auf A.S., Platz-Walzenhausen. (1446)

9043 Trogen, den 27. September 1982 Die Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh.

Par décision du 17 septembre 1982, le président du Tribunal civil du district de Nyon a prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire de fr. 1300.–, premier rang, en faveur de Marie Boccard, inscrite au registre foncier de Nyon le 27 août 1912 sous numéro 118.390, grevant les immeubles sis sur la commune de Tannay, parcelle 93, folio 9, d'une surface de 320 m², propriété de Christian et Liliane Bösch. (1428)

1260 Nyon, le 17 septembre 1982 Le greffier:
Fillettaz

Le 16 septembre 1982, le président du Tribunal civil de la Glâne, à Romont, a prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire au porteur du 4 août 1950 du capital de fr. 12 000.–, inscrite en 1er rang sur l'art. 376 du Châtelard, propriété des Hoirs de feu Albert Roch. (1444)

1680 Romont, le 30 octobre 1982 Le greffier:
M. Lachat

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Tankmotorschiff «Arnica», Reg. Nr. 1066. Eigentümer: Schweizerische Reederei und Neptun AG, in Basel. (A1397)

4051 Basel, den 21. September 1982 Schiffsregisteramt Basel

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

La signorina Renata Scalabrini, Via Daro 2, 6500 Bellinzona, è autorizzata a procedere alla liquidazione di calzature sportive nel proprio negozio «Boutique Isotta» Piazza Teatro 1, 6500 Bellinzona.

Il divieto di riprendere gli articoli eliminati si estende fino al 27 novembre 1985. (A1380)

6501 Bellinzona, il 22 settembre 1982

Dipartimento dell'economia pubblica

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

La signora Liliana Pallù, via Soldini 2, Chiasso, è autorizzata a procedere alla liquidazione totale di orologi e sveglie nel negozio A. Pallù, orologeria, corso S. Gottardo 19, Chiasso.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 dicembre 1987. (A1398)

6501 Bellinzona, il 27 settembre 1982

Dipartimento dell'economia pubblica

Vaporex AG in Liquidation, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. August 1982 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich bei der Liquidationsadresse der Gesellschaft, Heimpelstrasse 35, 8910 Affoltern am Albis, c/o August Hofmann, anzumelden. (A1395³)

8910 Affoltern am Albis, den 24. September 1982

Der Liquidator:
August Hofmann

Medunion Vorsorge-Genossenschaft für Ärzte in Liq., Luzern

Liquidation-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Mit Beschluss der Delegiertenversammlung vom 8. Januar 1982 hat sich die Genossenschaft aufgelöst.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation bei der Medunion Vorsorge-Genossenschaft für Ärzte in Liq., am Kapellplatz 4, 6002 Luzern, anzumelden. (A1400³)

6002 Luzern, den 27. September 1982 Die Liquidatoren

Jacobs AG, 8008 Zürich

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Die Jacobs AG hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. September 1982 ihre Auflösung und Fusion durch Inkorporation mit der Interfood SA, in Lausanne, beschlossen. Der Fusionsvertrag ist auch von der Generalversammlung der Interfood SA genehmigt worden.

Hiermit werden die Gläubiger der Jacobs AG von der Auflösung in Kenntnis gesetzt und aufgefordert allfällige Ansprüche, innert 3 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, bei der Jacobs Management & Consulting AG, Klausstrasse 4–6, in 8008 Zürich, anzumelden. (A1392³)

8008 Zürich, den 24. September 1982

Jacobs Management & Consulting AG

Les Sapins Rouges S.A., de siège social à Crans, commune de Lens

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 16 septembre 1982 a décidé de dissoudre la société.

Conformément à l'art. 742 al. 2 CO, les créanciers sont informés qu'ils pourront produire leurs créances chez M. Gaston Bagnoud, fiduciaire à Crans, dans un délai de deux mois dès la troisième publication du présent avis et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A1399³)

3963 Crans, le 24 septembre 1982 Le liquidateur

Société Immobilière Le Pélican, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par sa décision du 17 septembre 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M. Jacques Chevallier, expert-comptable, rue du Conseil Général 14. (A1402³)

1200 Genève, le 24 septembre 1982 Le liquidateur

Ambretta S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 21 settembre 1982 la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Ambretta S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore signorina Anna Giorgetti, c/o avv. Gilardoni, via al Forte 2, 6900 Lugano (A 1376²)

6900 Lugano, il 21 settembre 1982 Il liquidatore: Anna Giorgetti

SI Foumou Tangou SA, Montana

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 6 juillet 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, M. Gaston Barras, Agence Immobilière, à Crans. (A1387²)

3963 Crans, le 28 septembre 1982 Le liquidateur

Spring Creek Investments SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, rue Winkelried 8, c/o Fiduciaire de Genève SA. (A1401³)

1201 Genève, le 27 septembre 1982 Le liquidateur

Bulthaup Architettura Interna SA. in liquidazione (Bulthaup Innenarchitektur AG in Liquidation) (Bulthaup Architecture Interne SA en liquidation), Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 30 agosto 1982 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono diffidati a notificare per iscritto i loro crediti entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso al liquidatore Neutra Fiduciaria SA, via Pretorio 20, 6901 Lugano. (A 1377²)

6901 Lugano, il 21 settembre 1982 Il liquidatore: Neutra Fiduciaria SA

Lemana Société Coopérative, Belfaux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des sociétaires du 24 juin 1982, a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société coopérative.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains de Fiduconsult SA, boulevard de Pérolles 55, à Fribourg. (A 1379²)

1700 Fribourg, le 22 septembre 1982 La liquidatrice

SET – Société d'Expansion Touristique S.A. en liquidation, à Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 septembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, en mains du liquidateur: M. Bernard Gehri, Centre International de Glion, à 1823 Glion. (A1353²)

1823 Glion, le 17 septembre 1982 Le liquidateur

Diffida secondo l'art. 89 ORC

Società Finanziaria Pilugiana S.A., a Roveredo

Un eventuale interesse al mantenimento dell'iscrizione deve essere presso di noi vigente entro 30 giorni, in caso contrario la società verrà cancellata d'ufficio. (A1390)

7000 Coira, il 22 settembre 1982

Ufficio del registro di commercio del cantone dei Grigioni

Grida per acquisizione di fondi per prescrizione straordinaria

La pretura di Lugano-Distretto vista l'istanza 7 settembre 1982,

diffida chiunque vantasse un diritto di proprietà sul fondo n. 288 ½, Verdesa, bosco di 4900 m² a Vico Morcote, a volersi annunciare a questa pretura entro il 31 dicembre 1982, sotto comminatoria di perenzione. (A1388²)

6900 Lugano, il 14 settembre 1982 Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

Moessinger S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publications

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 septembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de la liquidatrice: Société de Contrôle Fiduciaire S.A., rue de l'Hôpital 15, 1700 Fribourg. (A1389²)

1700 Fribourg, le 23 septembre 1982 La liquidatrice

Vetramo S.A., en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 septembre 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai échéant au 31 octobre 1982, en mains du liquidateur, Fides Société Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne. (A 1378²)

1005 Lausanne, le 21 septembre 1982 Le liquidateur: Fides Société Fiduciaire

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser: Lüscher Heinz, geb. 1932, des Hans, Angestellter, von Muhen AG, in Olten, Langhagstrasse 12.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 2. November 1982, bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4600 Olten, Amthausquai 23, einzureichen. Die Eingaben sind Wert 1. September 1982 (Todestag) zu berechnen. (A1391²)

4600 Olten, den 24. September 1982 Amtschreiberei Olten-Gösgen

Budeco S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 juillet 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur Me Michel de Gorski, avocat, place du Bourg-de-Four 9, 1204 Genève. (A1329¹)

1204 Genève, le 8 septembre 1982 Le liquidateur: Michel de Gorski

Résidence Beauvallon SA, Montana

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 2 septembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont sommés de produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la parution de la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Jacky Bestenheider, 3962 Montana. (A1393³)

3962 Montana, le 23 septembre 1982 Le liquidateur

Sommation au sens de l'art. 89 ORC

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Eucomaf

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A1396)

1200 Genève, le 27 septembre 1982

Office cantonal du registre du commerce
case postale 716, 1211 Genève 3
Monique Sansonnens, chef de service

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Konflikt mit bereits eingetragenen
— Fabrik- und Handelsmarken bzw.
— Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340000 Marken und gegen 250000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das Handelsregister 3003 Bern

Bundesamt für geistiges Eigentum 3003 Bern

Conflit avec
— des marques de fabrique et de commerce, resp.
— des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340000 marques et 250000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices sous-mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du registre du commerce 3003 Berne

Office fédéral de la propriété intellectuelle 3003 Berne

Collisione con
— marchi di fabbrica e di commercio o con
— nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340000 marchi e circa 250000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del registro di commercio 3003 Berna

Ufficio federale della proprietà intellettuale 3003 Berna

Eintragungen – Enregistrements

316976. Date de dépôt: 4 janvier 1982.
NCR Corporation, 1700 South Patterson Boulevard, Dayton (Ohio, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellemenet de la marque no **190402**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 janvier 1982.

Armoires pour le dépôt d'enregistrements; machines à imprimer et à dispenser des cartes, machines pour noter et enregistrer sur cartes; installations et appareils électriques combinés d'impression ou de timbrage et de transmission. Machines dites: caisses enregistreuses, tiroirs à monnaie, machines à fabriquer et à distribuer les tickets, appareils d'exploitation et de transmission d'ordres destinés à être utilisés dans les différentes parties des magasins, ateliers, bureaux et endroits analogues, consistant en instruments téléphoniques, tableaux de distribution et autres appareils électriques, machines à calculer et machines automatiques à rendre la monnaie, rouleaux de papier destiné à être utilisés dans les machines ou caisses enregistreuses, les machines à fabriquer les tickets et machines analogues, papeterie pour manifolds, pièces de comptabilité, tampons à encre, feutres et rubans destinés à être utilisés dans les caisses enregistreuses, machines à fabriquer les tickets et les machines analogues, dispositifs et appareils de classement et cartes indicatrices pour ces dispositifs; boîtes et appareils de classement complètement ou principalement en bois, casiers de classements et boîtes ou récipients de classement en métal. Machines comptables; machines à additionner; machines à calculer et machines pour computations; dispositifs enregistreurs pour computations, calculations, décomptes et enregistrements qui s'effectuent par des machines pareilles. Machines à calculer et machines comptables électriques, électroniques ou électromécaniques de construction s'adaptant aux circonstances ayant une ou plusieurs fonctions d'indication, d'impression, d'enregistrement, de computation, de calculation, de perforation, d'analyse, de comptabilité, de palpage, de classement et d'emmagasinage des données; toutes pièces de rechange et accessoires.
(Cl. int. 6, 7, 9, 16, 20)

National

(La marque s'est imposée dans le commerce)

316977. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1982.
Bucherer AG Luzern, Schönbühl, **6002 Luzern**. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **189709**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1982 an.

Grossuhren aller Art, wie Wand-, Stand- und Weckeruhren.
(Int. Kl. 14)

La Châtelaine

316978. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1982.
P. J. Carroll & Company Limited, Grand Parade, **Dublin 6** (Irland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **190650**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1982 an.

Roher und verarbeiteter Tabak, Raucherartikel, Zündhölzer.
(Int. Kl. 34)

316979. Date de dépôt: 25 mai 1982.
Bioskin S.A., 1, avenue Sainte-Clotilde, **1205 Genève**. – Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie, produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

Star
DES PARFUMS
RIGGHI

316980. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1982.
Dicht AG, Rosenbergstrasse 76, **9000 St. Gallen**. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **189593**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1982 an.

Bohr- und Rammpfähle, insbesondere aus Beton; Pfahlrammen; Maschinen, Geräte und Baumaterialien für Tiefbohrungen.
(Int. Kl. 6, 7, 8, 19)

316981. Date de dépôt: 11 janvier 1982.
Revendication de priorité: USA, 12 août 1981.
Bio-Systems Research, Inc., 109 W. Rainbow Boulevard, **Salida** (Colorado, USA). – Fabrication et commerce.

Produit chimique anti-viral pour usage topique. (Cl. int. 5)

HEXAKIS Zn

316982. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1982.
Modeagentur Naef AG, Kernstrasse 8, **8004 Zürich**. – Fabrikation und Handel.

Textilwaren, nämlich Decken, Taschen und Sportsäcke; Bekleidungsstücke einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe; Lederwaren, nämlich Gürtel, Reise- und Handkoffer, Schirme. (Int. Kl. 18, 24, 25)

316983. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1982.
Viscosuisse S.A., **6020 Emmenbrücke**. – Fabrikation und Handel.

Synthetische Fasern, Garne, Spinnkabel, Drähte, Monofile und Gespinste aus Polyamid oder Polyester sowie daraus hergestellte Gewebe, Gewirke, Kleidungsstücke und andere Fertigfabrikate, nämlich Maschenwaren, Heimtextilien, Teppiche und technische Produkte, nämlich Seilerwaren, Schläuche, Gurten und Bänder, Blachen, beschichtete Gewebe, Netze, Zelte, Reifeneinlagen, Treibriemen, Nähgarne. (Int. Kl. 12, 17, 22 bis 27)

Die Marke wird blau und weiss ausgeführt.

316984. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1982.
Viscosuisse S.A., **6020 Emmenbrücke**. – Fabrikation und Handel.

Synthetische Fasern, Garne, Spinnkabel, Drähte, Monofile und Gespinste aus Polyamid oder Polyester sowie daraus hergestellte Gewebe, Gewirke, Kleidungsstücke und andere Fertigfabrikate, nämlich Maschenwaren, Heimtextilien, Teppiche und technische Produkte, nämlich Seilerwaren, Schläuche, Gurten und Bänder, Blachen, beschichtete Gewebe, Netze, Zelte, Reifeneinlagen, Treibriemen, Nähgarne. (Int. Kl. 12, 17, 22 bis 27)

Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

316985. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1982.
Maschinenfabrik Kuster & Vogel AG, 6210 Sursee. – Fabrikation. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **187076** von Kuster & Vogel, Apparate und Maschinenbau, Sursee, Sursee. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom **20**. Juli 1981 an.

Kegelstellautomat. (Int. Kl. 28)

SUSTELLA
KEGEL-
STELLAUTOMAT

316986. Date de dépôt: 12 janvier 1982.
Cyma S.A., 26, Billodes, **2400 Le Locle.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **189775.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 janvier 1982.

Produits et fournitures d'horlogerie, réveils, compteurs, produits d'orfévrerie, de bijouterie et d'argenterie. (Cl. int. 9, 14)

CYMA

316987. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1982.
Tivolino AG, Weissbadstrasse 44, **9050 Appenzell.** – Fabrikation und Handel.

Spiele, Spielautomaten. (Int. Kl. 9, 28)

tivolino

316988. Date de dépôt: 4 juin 1982.
Single Buoy Moorings Inc., 15, rue de l'Hôpital, **1700 Fribourg.** – Fabrication et commerce.

Terminaux, tels que terminaux destinés au forage en mer, parties de telles installations, dispositifs d'ancrage, d'amarrage, de signalisation, de forage et d'extraction. (Cl. int. 6, 7, 9)

SBM

La marque est exécutée en rouge.

316989. Date de dépôt: 19 janvier 1982.
Single Buoy Moorings Inc., 15, rue de l'Hôpital, **1700 Fribourg.** – Fabrication et commerce.

Terminaux, tels que terminaux destinés au forage en mer, parties de telles installations, dispositifs d'ancrage, d'amarrage, de signalisation, de forage et d'extraction. (Cl. int. 6, 7, 9)

SBM

316990. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1982.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, **St. Paul** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **190677.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1982 an.

Kunststoff-Film mit aufgetragener, lichtempfindlicher Schicht. (Int. Kl. 1)

COLOR KEY

316991. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1982.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, **St. Paul** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **190678.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1982 an.

Kopiermaschinen und Kopierpapier. (Int. Kl. 9, 16)

FILMAC

316992. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1982.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **191742.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1982 an.

Schleifmaterial mit Oberflächen-Überzug. (Int. Kl. 3)

FRE-CUT

316993. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1982.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **191746.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1982 an.

Polymersubstanz in Form eines hochtemperaturbeständigen thermoplastischen Kunststoffes in Stückform oder als Granulat oder Presspulver für die Herstellung von Formgebilden, Überzügen und Auskleidungen oder in Form von Ölen, Fetten oder Wachsen für Schmierzwecke. (Int. Kl. 1, 4, 17)

KEL-F

316994. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1982.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **191747.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1982 an.

Netzartiger Gewebe-Ersatz aus Kunststoff in Form von Bahnen oder Rollen für Schaufenster-Dekorationen, verzierende Verpackungen, für die Blumenbinderei und dergleichen. (Int. Kl. 17, 24, 26)

Lacelon

316995. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1982.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **191748.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1982 an.

Dekorationsbänder aus Kunststoff-Fasern zum Umwickeln, Binden, Einfassen und/oder zur verzierenden Verpackung und für Ausstellungszwecke. (Int. Kl. 17, 26)

Magic Bow

316996. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1982.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **191749.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1982 an.

Druckempfindliche Klebestreifen. (Int. Kl. 16)

PAKLON

316997. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1982.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **191752.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1982 an.

Dekorationsbänder aus Kunststoff-Fasern zum Umwickeln, Binden, Einfassen und/oder zur verzierenden Verpackung und für Ausstellungszwecke. (Int. Kl. 17, 26)

SASHEEN

316998. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1982.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **191754.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1982 an.

Geräte zum Lesen und Drucken von Mikrofilmen. (Int. Kl. 9, 16)

FILMAC

316999. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1982.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **191763.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1982 an.

Trübungsverhütungs-und Reinigungsmittel. (Int. Kl. 1, 3)

TARN-I-SHIELD

317000. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1982.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **191764.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1982 an.

Plastikfolienmaterial als Träger für magnetische Aufnahmebänder. (Int. Kl. 17)

TENZAR

317001. Date de dépôt: 26 janvier 1982.
Althaus S.A., 2605 Sonceboz. – Fabrication et commerce.

Appareils d'intercommunication par micro-haut-parleurs et amplificateurs. (Cl. int. 9)

ALTEX

317002. Date de dépôt: 26 janvier 1982.
Althaus S.A., 2605 Sonceboz. – Fabrication et commerce.

Appareils d'intercommunication par micro-haut-parleurs et amplificateurs. (Cl. int. 9)

INTERPHONES ALTEX

317003. Date de dépôt: 26 janvier 1982.
Whyte & Mackay Distillers Limited, 302–304, St. Vincent Street, **Glasgow** (Ecosse, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **190828** de Whyte & Mackay Limited, Glasgow (Ecosse, Grande-Bretagne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 janvier 1982.

Whisky de provenance écossaise. (Cl. int. 33)

WHYTE & MACKAY
SPECIAL
SCOTCH WHISKY

100% SCOTCH WHISKY — DOUBLE LION BRAND — PRODUCT OF SCOTLAND

Sole Proprietors
Whyte & Mackay
DISTILLERS LIMITED

317004. Date de dépôt: 14 janvier 1982.
Martin & Mesey, Edgar Martin succ., 2, rue du Valais, **1202 Genève.** – Fabrication et commerce.

Produits chimiques, appareils et installations pour le traitement d'eau potable et industriel. (Cl. int. 1, 7, 11)

317005. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1982.
Ricola AG, Baselstrasse 91, **4242 Laufen.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte und diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Tees und Zuckerwaren. (Int. Kl. 5, 30)

Richterich's

317006. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1982.
Stella Werke AG, 2854 Bassecourt. – Fabrikation und Handel.

Möbel und Möbelteile; kunststoffbeschichtete Möbel und Möbelteile; kunststoffbeschichtete Deck- oder Verkleidungsplatten, insbesondere für Einrichtungs- oder Ausbauzwecke. (Int. Kl. 19, 20)

stellapol

317007. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1982.
Osram Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Berlin und München (Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: Hellabrunnerstrasse 1, München (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **190200.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1982 an.

Glühlampen, Bogenlampen, Beleuchtungskörper für elektrische Beleuchtung, Armaturen. (Int. Kl. 11)

Centra

317008. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1982.
Osram Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Berlin und München (Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: Hellabrunnerstrasse 1, München (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **190201.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1982 an.

Metallfadenglühlampen. (Int. Kl. 11)

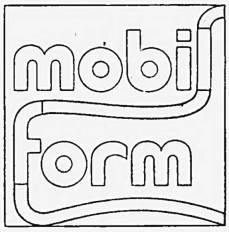
Wotan

317009. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1982.
Dorndorf Schuhfabrik GmbH & Co., Pirmasenserstrasse 97, **Zweibrücken** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

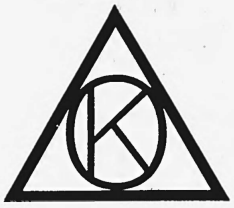
317010. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1982.
Mobilform, H. P. Gehri, Bernstrasse 20, **3110 Münsingen.** – Handel.

Möbel aus Holz, Metall, Leder und Stoff. (Int. Kl. 20)



317011. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1982.
Obi-Kriesi AG, «Laubegg» im Sandbänkli, **9220 Bischofszell.** – Produktion und Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)



317012. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1982.
The Coca-Cola Company, 310 North Avenue, N.W., **Atlanta** (Georgia, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **190104.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Januar 1982 an.

Getränke, alkoholfreie Getränke, Mineralwasser, natürliche und künstliche Fruchtgetränke und Getränke mit Fruchtaroma, Frucht- und Gemüsesäfte, Kaffee, Tee, Limonade. (Int. Kl. 30, 32)

Die Eintragung der Marke erstreckt sich nicht auf die dreidimensionale Form der abgebildeten Flasche.

317013. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1982.
Levi Strauss & Co., 1155 Battery Street, **San Francisco** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

317014. Date de dépôt: 1er février 1982.
Atlantic Uhrenfabrik AG Bettlach (Atlantic Fabrique d'horlogerie S.A. Bettlach) (Atlantic Watch Factory Ltd. Bettlach), Dorfstrasse 35, **2544 Bettlach.** – Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

pacific

317015. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1982.
The Greyhound Corporation, Greyhound Tower, **Phoenix** (Arizona, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **191929.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1982 an.

Gesellschaftswagen für den öffentlichen und privaten Verkehr. (Int. Kl. 12)

GREYHOUND

317016. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1982.
Sais, Förrlibuckstrasse 10, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Speiseeis. (Int. Kl. 30)

317017. Date de dépôt: 8 février 1982.
Amano Corporation, 275, Mamedo-cho, Kohoku-ku, **Yokohama** (Kanagawa-ken, Japon). – Fabrication et commerce.

Appareil enregistreur et imprimeur du temps. (Cl. int. 14)

AMANO

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en août 1982

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur suisse d'août et des huit premiers mois de l'année courante, comparés à ceux des périodes correspondantes de l'année précédente.

Périodes	Importation en 1000 tonnes	Importation en mio de fr.	Exportation en 1000 tonnes	Exportation en mio de fr.	Solde en mio de fr.	Val. des exportations en % de la val. des importat.
août 1981	2 630,8	4 521,1	323,2	3 527,6	– 993,5	78,0
juillet 1982	2 602,5	4 656,9	404,0	4 279,2	– 377,7	91,9
août 1982	2 585,7	4 138,4	308,1	3 358,6	– 779,8	81,2
janv.–août 1981	21 271,2	39 433,1	3 371,4	34 047,5	– 5 385,6	86,3
janv.–août 1982	21 415,3	37 601,5	3 278,8	34 130,2	– 3 471,3	90,8

Importation

(cf. tableau I)

Par rapport à août 1981, les importations de biens d'équipement (au total 713,8 mio fr.) ont fléchi de 9,7% nominalement, voire même de 15,4% en termes réels, alors que, selon l'indice des valeurs moyennes, les prix montaient de 6,8%. La moins-value est due presque exclusivement au fait que, contrairement au mois correspondant de l'année précédente, aucune importation d'avion n'a été enregistrée. Les entrées de matières premières et de demi-produits (1491,0 mio) ont régressé de 13,1% en valeur nominale et de 6,6% en termes réels (valeur moyenne: –6,9%). L'exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes a cependant ramené le recul, tant nominal que réel, dans des proportions nettement plus faibles (resp. –4,3 et –3,4%; valeur moyenne: –1,0%). Les fournitures de produits énergétiques (564,7 mio) se sont aussi révélées, nominalement et en termes réels, inférieures aux résultats notés un an auparavant (resp. –8,9 et –2,1%); leurs prix ont baissé en moyenne de 7,0%. Tant en valeur qu'en volume, les acquisitions de biens de consommation (1368,9 mio fr.) ont dénoté une régression plus modique (resp. –1,9 et –0,8%; valeur moyenne: –1,1%). Sans les objets d'art et les antiquités, il en résulte un recul nominal de 1,4%, en revanche une progression réelle de 1,3% (valeur moyenne: –2,7%).

En chiffres absolus, des réductions ont frappé avant tout les importations de métaux précieux et des pierres gemmes (–165,1 mio fr.), d'aéronefs (–79,6 mio), d'huiles brutes et de distillats de pétrole (–51,2 mio), de voitures de tourisme (–30,6 mio), de denrées alimentaires (–17,1 mio), d'ouvrages en métaux (–15,5 mio) et de tabacs bruts (–12,2 mio), alors que les achats d'habillement et de lingerie (+26,7 mio), de machines non électriques (+16,7 mio), de chaussures (+10,0 mio) et de produits pharmaceutiques (+9,6 mio fr.) enregistraient les augmentations les plus sensibles.

Exportation

(cf. tableau II)

Les exportations de biens de consommation (937,9 mio fr. au total) ont rétrogradé de 8,9% nominalement et de 16,7% en termes réels (valeur moyenne: +9,5%). L'élimination des objets d'arts et des antiquités en a renforcé le recul nominal (–10,1%) mais atténué aussi bien la régression réelle (–13,6%) que le renchérissement (+4,1%, selon l'indice des valeurs moyennes). Les livraisons de biens d'équipement (1236,7 mio) se sont accentuées de 7,6% en valeur, par contre elles ont fléchi de 4,5% en volume (valeur moyenne: +12,7%). Les sorties de matières premières et de demi-produits (1178,9 mio fr.) se sont considérablement plus resserrées en valeur qu'en volume (resp. –12,4 et –2,9%; valeur moyenne: –9,8%). Sans les métaux précieux et les pierres gemmes, il en résulte une diminution nettement plus faible nominalement (–1,5%), plus forte en termes réels (–5,7%), tandis que la valeur moyenne progresse de 4,5%.

Les expéditions de l'industrie métallurgique (+59,0 mio fr.) se sont élargies nominalement mais amenuisées en termes réels (resp. +3,4 et –8,7%); leurs prix ont augmenté de 13,2% moyenne. Notamment les sorties de machines non électriques (+71,1 mio fr.) ont été plus importantes qu'en août 1981, moins par contre, celles d'horlogerie (–34,6 mio). Les débouchés de l'industrie chimique (–7,8 mio) se sont réduits de 1,0% en valeur et de 6,8% en volume (valeur moyenne: +6,3%). En l'occurrence, un tassement des envois de produits pharmaceutiques (–14,0 mio) ainsi que d'huiles essentielles et de substances odoriférantes ou aromatiques (–5,0 mio) a contrasté avec un accroissement de ceux de matières colorantes (+12,0 mio). Les fournitures de textiles et d'habillement (–11,7 mio) se sont signalées par une nette réduction tant nominale que réelle (resp. –5,3 et –8,5%; valeur moyenne: +3,6%). Les ventes de chaussures (–5,4 mio) ainsi que d'articles d'habillement et de confection (–2,5 mio), en particulier, se sont situées au-dessous de la valeur du mois de référence. L'écoulement de denrées alimentaires et de tabacs a progressé de 2,2 millions de francs ou de 1,8% et s'est réduit de 6,1% en termes réels (valeur moyenne: +8,4%), malgré une mévente de lait conservé et de farines pour enfants (–3,2 mio) ainsi que de fromage (–2,0 mio). Les exportations de métaux précieux et de pierres gemmes ont diminué de 151,1 millions ou de 52,3% et celles de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux, de 66,0 millions de francs ou de 57,9%.

Importation

Tableau I

	Valeur, en millions de francs: août 1982	janv.–août 1982	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente: Valeur août 1982	Valeur janv.–août 1982	Indice des valeurs moyennes août 1982	janv.–août 1982
Produits agricoles et sylvicoles	442,5	4201,6	– 7,7	– 2,8	– 4,8	– 4,0
dont: Matières de base	68,8	589,6	3,0	– 7,2	0,4	– 4,8
Denrées alimentaires	258,7	2351,7	– 6,2	– 0,5	– 4,2	– 3,8
Tabacs bruts	21,0	134,9	–36,7	– 1,0	– 2,1	17,1
Boissons	33,3	492,3	– 9,1	2,0	– 6,0	– 4,2
Produits sylvicoles	46,5	466,7	–15,5	–15,2	– 8,5	– 8,2
Produits énergétiques	564,7	4097,5	– 8,9	– 1,2	– 7,0	– 5,9
dont: Huiles brutes, distillats	537,4	3824,3	– 8,7	– 1,3	– 7,8	– 6,9
Textiles et habillement	482,1	3827,6	5,6	– 0,5	– 0,6	– 2,4
dont: Matières textiles	30,7	320,4	– 4,5	– 4,2	– 2,7	– 4,2
Fils	17,1	202,9	–23,4	–15,5	– 6,6	– 2,7
Tissus	31,6	350,5	4,0	– 0,3	4,4	1,3
Habillement et lingerie	289,2	1958,8	10,2	2,1	0,8	– 1,0
Chaussures	58,8	443,1	20,4	1,9	5,8	– 6,5
Papier et ouvrages en papier	150,1	1272,0	– 6,6	– 3,5	– 1,3	– 0,2
dont: Matières de base	16,4	168,4	–39,6	–23,0	– 9,7	– 4,1
Papiers et cartons	56,2	485,9	– 7,0	– 1,9	– 1,3	2,1
Livres, journaux, revues	44,6	348,5	6,6	1,0	3,9	1,6
Cuirs, caoutchouc, plastique	133,3	1244,5	– 2,0	– 3,0	1,5	– 2,0
dont: Peaux et cuirs	26,8	262,9	2,4	– 3,3	13,8	0,7
Caoutchouc	39,2	346,2	– 9,1	–10,0	– 4,6	– 1,0
Ouvrages en plastique	67,3	635,4	0,9	1,4	0,5	– 3,7
Produits chimiques	490,6	4311,4	1,5	– 0,3	– 2,8	– 3,7
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	250,2	2190,0	0,1	– 2,4	– 3,8	– 1,8
Produits pharmaceutiques	76,3	683,4	14,3	0,2	2,3	– 5,2
Matériel de construction, céramique, verre	88,5	744,8	– 7,9	– 7,9	– 1,1	– 3,1
Métaux, ouvrages en métaux	341,5	3358,0	– 6,4	– 6,2	4,1	– 0,5
dont: Fer et acier	127,2	1314,8	– 2,4	1,1	11,9	5,7
Métaux non ferreux	61,5	588,3	– 7,1	– 9,2	– 8,2	– 9,2
Ouvrages en métaux	152,9	1454,8	– 9,2	–10,7	3,1	– 2,0
Machines	648,5	5912,5	2,4	– 6,0	5,3	– 2,1
dont: Machines non électriques	368,3	3397,2	4,8	– 5,8	5,7	– 0,8
Machines, appareils électriques	280,2	2515,3	– 0,6	– 6,3	4,8	– 3,7
Véhicules	322,9	3813,8	–25,0	– 1,4	8,0	1,8
dont: Voitures de tourisme	172,9	2281,0	–15,1	4,1	6,7	5,0
Autocars; camions	66,5	625,8	–11,0	– 7,0	– 3,0	– 4,9
Avions	35,5	415,6	–69,1	–21,5	61,1	2,7
Instruments, horlogerie	334,8	3387,9	–35,1	–15,6	–23,7	–10,5
dont: Instruments optiques	35,0	327,9	– 9,3	–10,3	3,7	1,3
Appareils mécaniques de précision	40,5	359,1	– 4,2	– 5,4	– 4,9	– 2,5
Métaux précieux industriels	160,7	1607,7	–50,7	–20,7	–24,8	– 7,4
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	69,4	834,9	–12,3	–11,5	–36,2	–28,4
Autres produits divers	138,8	1430,1	– 3,8	–12,7	13,2	– 4,1
dont: Meubles, petite ébénisterie	47,4	587,8	8,0	0,5	5,5	– 2,1

Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur, en millions de francs: août 1982	janv.–août 1982	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente: Valeur août 1982	Valeur janv.–août 1982	Indice des valeurs moyennes août 1982	janv.–août 1982
Industrie métallurgique	1777,2	17369,6	3,4	2,3	13,2	6,9
dont: Machines non électriques	728,8	6783,5	10,8	3,8	12,8	6,7
Machines et appareils électriques	392,5	3804,4	2,9	6,3	13,1	4,5
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	104,5	1142,3	– 8,8	4,6	10,6	5,4
Horlogerie	194,6	2127,2	–15,1	–12,8	28,0	15,0
Aluminium	38,6	356,1	– 9,6	0,2	–11,9	–10,0
Ouvrages en métaux	177,4	1828,3	5,3	3,3	3,3	3,5
Industrie chimique	775,6	7217,0	– 1,0	1,3	6,3	2,5
dont: Matières colorantes	105,5	908,6	12,9	– 0,9	6,8	1,7
Produits pharmaceutiques	312,9	2760,5	– 4,3	– 4,4	6,4	– 3,0
Matières plastiques, non moulées	37,2	350,1	– 0,1	– 0,2	– 0,3	– 5,2
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	42,9	374,6	–10,5	1,1	–12,7	– 0,6
Cosmétiques et parfumerie	9,7	139,6	6,0	19,8	– 8,0	4,0
Préparations pour la protection des plantes et parasiticides	31,5	470,8	0,3	7,9	2,4	14,8
Produits chimiques, autres	235,9	2212,8	– 0,6	7,9	11,9	10,0
Textiles et habillement	209,4	2388,6	– 5,3	0,6	3,6	2,5
dont: Fibres chimiques	6,3	66,6	– 0,7	– 3,8	8,4	6,2
Fils de fibres chimiques	32,0	350,7	– 2,1	– 0,4	2,5	1,8
Tissus de fibres chimiques	11,8	161,7	– 8,7	5,1	1,4	4,1
Tissus de soie	2,6	28,0	43,7	23,4	31,4	35,7
Fils de laine	9,2	69,9	21,8	6,7	20,1	4,8
Tissus de laine	4,3	57,9	–21,4	–12,0	– 0,7	3,9
Fils de coton	10,3	132,1	0,4	1,1	– 1,9	– 2,3
Tissus de coton	23,7	344,7	6,1	4,4	5,1	– 0,4
Broderies	14,0	209,8	5,0	19,3	– 0,1	9,3
Tapis et couvre-parquets textiles	4,3	46,3	–19,9	– 3,4	– 0,7	7,9
Bonneterie	25,4	219,4	– 5,6	– 6,1	– 2,1	– 0,2
Habillement et confection	26,3	255,9	– 8,8	0,6	– 1,8	1,6
Chaussures	13,3	141,5	–28,9	– 7,8	13,5	– 2,2
Denrées alimentaires et tabacs	123,3	1076,4	1,8	2,6	8,4	4,9
dont: Fromage	39,3	328,4	– 4,8	– 0,3	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	2,0	21,6	–62,0	–29,4	.	.
Chocolat	14,4	108,0	– 6,4	2,1	.	.
Soupes, bouillons	8,0	80,3	9,4	3,5	.	.
Tabacs manufacturés	11,7	114,1	– 9,5	–14,3	– 0,6	2,9
Livres, journaux	23,1	178,4	– 0,3	–12,2	– 7,7	– 0,9

Répartition géographique
(cf. tableau III)

En comparaison d'août 1981, les importations originaires des Etats de l'OCDE est fléchi de 348,5 millions de francs ou de 9,2%. La moins-value a affecté aussi bien les entrées en provenance de la CEE (– 198,7 mio fr. ou 7,0%) et de l'AELE (– 13,8 mio ou 4,6%) que celles des membres extra-européens de l'OCDE (– 142,5 mio ou 22,8%). Les arrivages des pays non membres de l'OCDE ont également rétrogradé (– 34,2 mio ou 4,6%). En l'occurrence, une diminution des achats dans les Etats à économie planifiée (– 58,0 mio ou 21,3%) a fait face à une augmentation des acquisition dans les pays en développement (+ 36,8 mio fr. ou 8,2%).

Les exportations à destination des pays de l'OCDE ont subi une réduction de 198,3 millions de francs ou de 7,8%, laquelle tenait principalement à la régression des envois dans la CEE (– 192,1 mio fr. ou 11,3%). Les livraisons à l'AELE se sont également amenuisées (– 28,9 mio ou 9,3%), tandis que celles aux Etats extra-européens de l'OCDE progressaient légèrement (+ 3,4 mio ou 0,7%). Grâce à une extension des marchés dans les pays en développement (+ 55,2 mio ou 6,9%), les fournitures aux Etats non membres de l'OCDE ont surpassé la valeur acquise l'année précédente (+ 28,5 mio ou 2,9%). En particulier, les pays de l'OPEP nous ont acheté plus de marchandises (+ 49,8 mio ou 18,8%). Inversément, les envois à l'Afrique du Sud (– 18,0 mio ou 36,6%) et aux Etats à économie planifiée (– 8,7 mio fr. ou 6,4%) se sont tassés.

Avec l'OCDE, la balance commerciale du mois étudié s'est soldée par un déficit de 1088,6 millions de francs, inférieur de 150,2 millions ou de 12,1% à celui d'août 1981. Le passif avec la CEE a diminué de 6,6 millions ou de 0,6%, pour s'inscrire à 1115,7 millions de francs. Encore positifs le mois de référence (12,8 mio), les échanges de marchandises avec l'AELE sont devenus légèrement passifs (2,3 mio) d'une année à l'autre. Le déficit qui résultait du trafic commercial avec les pays extra-européens de l'OCDE (21,8 mio) a fléchi de 145,9 mio ou de 87,0%. L'actif a augmenté de plus d'un quart (+ 62,7 mio) et s'est élevé à 308,0 millions de francs avec les Etats non membres de l'OCDE. En l'occurrence, l'excédent d'exportation s'est amplifié de 18,4 millions ou de 5,2% et s'est monté à 371,9 millions avec les pays en développement, alors que le solde passif (87,8 mio) s'atténuait de plus d'un tiers (– 49,3 mio fr.) avec les Etats à économie planifiée.

Commerce extérieur par régions économiques

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs				Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	août 1982	janv.–août 1982	août 1982	janv.–août 1982	août 1982	janv.–août 1982	août 1982	janv.–août 1982
OCDE-Total	3433,1	32237,6	2344,5	24594,9	– 9,2	– 5,7	– 7,8	– 1,6
– OCDE-Europe	2951,0	27921,6	1884,2	20429,0	– 6,5	– 4,5	– 9,7	– 2,1
— CEE	2620,6	24894,7	1504,9	16501,0	– 7,0	– 4,2	– 11,3	– 2,3
Allemagne (RF)	1274,0	11168,0	659,7	6276,4	3,9	1,2	0,4	– 1,5
France	406,5	4400,7	252,3	3001,1	– 14,5	– 12,1	– 13,9	– 4,1
Italie	346,3	3757,9	140,4	2600,4	– 4,0	– 3,5	– 16,2	– 0,2
Pays-Bas	152,9	1536,0	82,1	806,4	– 6,7	1,4	– 0,8	– 9,7
Belgique-Luxembourg	145,4	1477,5	89,0	920,2	– 15,0	– 10,7	– 19,1	– 2,8
Grande-Bretagne	240,9	2059,7	191,6	2112,6	– 33,1	– 12,2	– 37,9	– 7,5
Danemark	37,9	324,0	40,1	382,1	– 6,9	– 7,5	– 6,7	3,4
Irlande	12,8	119,9	9,9	98,4	– 10,5	6,2	13,8	24,7
Grèce	4,0	51,1	40,0	303,4	– 45,2	– 14,8	49,8	47,4
— AELE	285,7	2551,3	283,4	2913,1	– 4,6	– 7,8	– 9,3	– 4,0
Autriche	155,8	1410,7	140,1	1371,8	– 3,6	– 3,4	– 2,2	– 5,8
Norvège	15,2	114,1	25,9	289,1	21,6	– 5,2	– 7,8	1,7
Suède	72,8	681,0	67,6	646,2	– 5,5	– 15,4	– 13,0	– 3,2
Portugal	14,1	112,4	20,8	306,4	– 29,1	– 14,6	– 29,7	– 3,4
Finlande	23,3	204,2	28,0	287,9	– 11,7	– 10,0	– 11,1	– 3,0
Islande	4,5	28,9	1,1	11,8	104,5	27,3	– 52,2	– 13,2
— autres pays	44,7	475,7	95,8	1014,8	16,7	– 0,9	25,1	8,5
– OCDE-Pays extra-européens	482,1	4315,9	460,3	4165,9	– 22,8	– 12,8	0,7	0,9
USA	296,9	2641,2	289,8	2629,0	– 28,7	– 12,0	9,1	1,2
Canada	22,4	170,1	36,4	304,9	– 15,5	– 34,9	– 10,3	– 0,5
Japon	151,9	1425,8	99,5	909,6	– 11,9	– 11,3	– 4,8	– 0,5
Australie/Nouvelle-Zélande	10,9	78,8	34,5	322,4	23,9	3,1	– 25,2	3,9
Pays non-OCDE	705,3	5363,9	1013,3	9535,3	– 4,6	2,0	2,9	5,2
– en voie de développement	483,9	3683,8	855,8	8013,3	8,2	– 2,0	6,9	8,2
dont: OPEP	198,2	1208,2	314,7	3040,0	12,1	– 15,0	– 18,8	21,2
– à économie planifiée	214,1	1574,8	126,3	1165,8	– 21,3	13,2	– 6,4	– 5,7
— en Europe	202,4	1478,7	109,3	980,4	– 21,5	14,5	2,3	– 6,7
— en Asie	11,7	96,1	16,9	185,4	– 18,8	– 3,7	– 40,1	– 0,3
– Afrique du Sud	7,3	105,4	31,2	356,2	– 64,0	– 5,6	– 36,6	– 15,5
Total général	4138,4	37601,5	3358,6	34130,2	– 8,5	– 4,6	– 4,8	0,2

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 4.01
Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

1. Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert am Donnerstag, den 7. Oktober 1982, handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 150 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
2. Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
3. Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission; am Montag, 8. November 1982, wird der Nominalbetrag zurückbezahlt.
4. Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen schriftlich mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bis spätestens 5. Oktober 1982, 12.00 Uhr, bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden.
5. Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezeichneten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in bar oder in einer andern, von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.
6. In den Angeboten ist der Erwerbspreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 100 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 100 000 Franken teilbar sein.
7. Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem der von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilsmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
8. Die Zeichner werden am 6. Oktober 1982 über die Zuteilung benachrichtigt. Die Liberierung der zugeteilten Beträge hat Wert 7. Oktober 1982 bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
9. Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zugeteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
10. Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, nicht aber verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.
11. Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankenkommission sind diese Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unterrubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schatzscheine» auszuweisen.
12. Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 100 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
13. Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werktage vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
14. Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufspreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.
15. Steuern
    a) Umsatzabgabe
    Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
    b) Verrechnungssteuer
    – Erhebung:
    Der bei der Emission gewährte Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer zum Satze von 35%. Nach geltender Praxis ist jedoch die Verrechnungssteuer nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für ihre eigene Rechnung zugeteilt wird.
    – Rückerstattung:
    Soweit die Verrechnungssteuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen zu, der im Zeitpunkt des Diskontabschlages (d. h. bei Zuteilung der Geldmarkt-Buchforderungen anlässlich der Emission) die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.
    – Buchführung:
    Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 1. Oktober 1982 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 30. September 1982

Eidgenössisches Finanzdepartement — Schweizerische Nationalbank

Valoren-Nr. 015339

Créances comptables à court terme – Série 4.01
Débiteur: Confédération suisse

1. La Confédération suisse émet, le jeudi 7 octobre 1982, des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 150 millions de francs. Le montant définitif sera fixé sur la base des offres reçues.
2. La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
3. Les intérêts sont payés à l'émission, sous la forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte; le montant nominal sera remboursé le lundi 8 novembre 1982.
4. Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées par écrit au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir au plus tard le 5 octobre 1982, à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (siège ou succursale) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offre – créances comptables à court terme».
5. Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal souscrit soit constitué. Ce dépôt de garantie doit être constitué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.
6. Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 100 000 francs. Les offres supérieures doivent être divisibles par 100 000 francs.
7. L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émettrice; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
8. Les souscripteurs seront informés des attributions le 6 octobre 1982. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur 7 octobre 1982.
9. Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
10. Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
11. Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont rescriptions et bons du trésor».
12. Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 100 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse, Registre du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zurich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
13. Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
14. Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. En cas de remise à l'escompte, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
15. Impôts
    a) Droit de timbre de négociation
    Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.
    b) Impôt anticipé
    – Prélèvement
    Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Conformément à la pratique, l'impôt anticipé ne doit cependant pas être versé par une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère, qui souscrit pour son propre compte une créance comptable à court terme.
    – Remboursement
    Si l'impôt anticipé est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment où les intérêts sont payés sous la forme d'une déduction (c'est-à-dire lors de l'attribution des créances comptables à court terme dans le cadre de l'émission).
    – Comptabilisation
    En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse dès le 1er octobre 1982.

Berne et Zurich, le 30 septembre 1982

Département fédéral des finances — Banque nationale suisse

No de valeur: 015339

Verordnung über die Entrichtung von Ausgleichsgebühren

vom 20. September 1982

Der Schweizerische Bundesrat,
gestützt auf Artikel 33 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932,
verordnet:

Art. 1 Unterstellte Erzeugnisse und Ansätze

Bei der Einfuhr nachgenannter Aethylalkohol enthaltender Erzeugnisse werden je 100 kg brutto folgende Ausgleichsgebühren erhoben:

	Fr.
– Essig und Essigsäure mit Alkoholzusatz sowie Wein mit Alkoholzusatz zur Essigfabrikation, je Grad zugesetzten Alkohols	–.50
– alkoholhaltige Erzeugnisse zu technischen Zwecken, wie Kollodium, Harze, Leim, Farben, Kitte, Firnisse, Polituren, Lacke, Sikkative, Öle, Fette, Waschmittel	
a. Erzeugnisse mit weniger als 20 Vol. % Alkohol	3.—
b. Erzeugnisse von 20 bis 75 Vol. % Alkohol	15.—
c. Erzeugnisse mit mehr als 75 Vol. % Alkohol	20.—

Art. 2 Gebührenbezug

Der Bezug der Ausgleichsgebühren an der Grenze erfolgt durch die Zollverwaltung.

Art. 3 Aufhebung bisherigen Rechts

Der Bundesratsbeschluss über die Entrichtung von Ausgleichsgebühren vom 11. September 1962 ist aufgehoben.

Art. 4 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1982 in Kraft.

20. September 1982 Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident: Honegger
Der Bundeskanzler: Buser

Ordonnance réglant la perception de droits de compensation

du 20 septembre 1982

Le Conseil fédéral suisse,
vu l'article 33 de la loi fédérale du 21 juin 1932 sur l'alcool,
arrête:

Article premier Produits assujettis et taux

Lors de l'importation des produits contenant de l'alcool éthylique mentionnés ci-après, il est perçu un droit de compensation calculé, par 100 kg bruts, aux taux suivants:

	Fr.
– vinaigre et acide acétique additionnés d'alcool ainsi que vins vinés destinés à la fabrication de vinaigre, pour chaque degré d'alcool ajouté	–.50
– produits contenant de l'alcool destinés à des usages techniques, tels que collodion, résines, colles, couleurs, mastics, vernis, politures, laques, sicatifs, huiles, graisses, produits pour lessives	
a. produits contenant moins de 20 pour-cent du volume d'alcool	3.—
b. produits contenant de 20 à 75 pour-cent du volume d'alcool	15.—
c. produits contenant plus de 75 pour-cent du volume d'alcool	20.—

Art. 2 Perception des droits

L'administration des douanes est chargée de la perception des droits de compensation.

Art. 3 Abrogation du droit en vigueur

L'arrêté du Conseil fédéral du 11 septembre 1962 réglant la perception des droits de compensation est abrogé.

Art. 4 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er octobre 1982.

20 septembre 1982 Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération, Honegger
Le chancelier de la Confédération, Buser

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

September – 1982 – Septembre

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites: Eröffnungen Ouvertures	Konkurse - Faillites: Einstellungen Suspensions	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
Zürich	22	7	–
Bern	9	1	–
Luzern	7	1	4
Schwyz	1	1	–
Obwalden	1	–	–
Glarus	1	2	–
Fribourg	–	–	1
Solothurn	4	2	1
Basel-Stadt	1	3	–
Schaffhausen	2	1	–
Appenzell A.Rh.	1	–	–
Appenzell I.Rh.	1	–	–
St. Gallen	7	–	1
Graubünden	2	–	–
Aargau	11	1	1
Thurgau	5	–	–
Ticino	2	2	4
Vaud	14	5	–
Valais	3	–	–
Neuchâtel	2	–	–
Genève	6	7	–
Jura	3	–	–
Total September 1982	105	33	12
Total September 1981	86	36	7
Total Jan.–Sept. 1982	840	354	90
Total Jan.-Sept. 1981	697	326	71

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken

Ausgabe einer 4¾% Anleihe

Serie 38, 1982 — 90 von Fr. 107 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der 8¼% Anleihe, Serie 14 1974–82 von Fr. 45 000 000 und zur Beschaffung langfristiger Gelder für das Aktivgeschäft von Mitgliedbanken.

Laufzeit: 8 Jahre fest.

Sicherheit: 68 Mitgliedbanken verbürgen das Kapital und die Zinsen im Rahmen ihrer Beteiligungen gemäss Prospekt.

Kotierung: an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich.

Emissionspreis: 100% für Konversion und Barzeichnung.

Zeichnungsfrist: vom 30. September bis 6. Oktober 1982, mittags.

Liberierung: 24. Oktober 1982. Auf Barliberierungen, die am Montag, 25. Oktober 1982, an den Schaltern erfolgen, wird kein Verzugszins verrechnet.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen.

Pharminter AG, Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 14. Oktober 1982, 14 Uhr, Hornbachstrasse 56, 8008 Zürich, 4. Stock rechts.

Traktanden:
1. Unterrichtung der Aktionäre nach Art. 725 OR.
2. Beschlussfassung über Sanierungsmassnahmen.
3. Beschlussfassung zur Einberufung einer ausserordentlichen Generalversammlung zwecks Herabsetzung des Grundkapitals und Kapitalerhöhung.
4. Diverses.

Die auf den Inhaber lautenden Aktienzertifikate gelten als Stimmrechtsausweis und sind vorzuweisen.

Der Verwaltungsrat

Udruzena Beogradska Banka, Beograd

Emprunt à taux variable (min. 6½%) 1980–86/90 de fr.s. 20 000 000

(Numéro de valeur: 623.640)

Le taux d'intérêt de l'emprunt susmentionné a été fixé à 6½% p.a. pour la période du 27 septembre 1982 au 25 mars 1983, soit fr.s. 161.60 pour le coupon no 5 (obligation de fr.s. 5000.– nominal), payabe le 25 mars 1983.

Genève, le 23 septembre 1982

Par ordre:
Soditic SA

Papierfabrik Balsthal

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur Teilnahme an der

95. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 20. Oktober 1982, um 11 Uhr, ins Hotel Rössli, in Balsthal.

Tagesordnung:
1. Protokoll der 94. ordentlichen Generalversammlung vom 13. Oktober 1981.
2. Abnahme des Geschäftberichtes, der Jahresrechnung 1981/82 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen: Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
6. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung zur Einsicht der Aktionäre im Büro der Gesellschaft auf. Die Zutritts- und Stimmkarten können bis 8. Oktober 1982 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei der Geschäftsleitung in Balsthal bezogen werden.

Balsthal, den 30. September 1982 Der Verwaltungsrat

Banque Ivoirienne de Développement Industriel, Abidjan

avec cautionnement solidaire de la République de Côte d'Ivoire

Emprunt à taux variable 1980–1990 de fr.s. 23 000 000

(Numéro de valeur: 724.116)

Amortissement 1982 (clause 3 des conditions des obligations)

L'emprunteur ayant pu racheter des obligations sur le marché pour un montant nominal de fr.s. 775 000.–, le montant nominal des obligations encore en circulation s'élève à fr.s. 22 200 000.–.

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

HBG-Immobilienfonds

Ausschüttung Coupons per 30. September 1982

Fr. 40.– Ausschüttung pro Anteil für die Zeit vom 1. Juli 1981 bis 30. Juni 1982
Fr. 14.– abzüglich 35% Verrechnungssteuer
Fr. 26.– Nettoauszahlung

Der Rechenschaftsbericht kann ab ca. Ende November 1982 unentgeltlich sowohl bei der Fondsleitung wie auch bei der Depotbank bezogen werden.

Zahlstelle:
Schweizerischer Bankverein, Aeschenvorstadt 1, 4002 Basel.

Sovimo SA, Genève

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

de Sovimo SA, Genève, est convoquée pour le vendredi 15 octobre 1982, à 8 h., au domicile de l'administrateur, chemin de la Pesse 1, 1232 Confignon.

Ordre du jour:
1. Démission.
2. Divers.

L'administrateur

Fonds immobilier romand FIR

Rue du Maupas 2, Lausanne

Paiement du coupon no 56

Les porteurs de parts «Romande Immobilière» sont informés que le coupon semestriel no 56 sera payable dès et y compris le 30 septembre 1982 auprès des domiciles de souscription ci-dessous, ainsi qu'auprès de tous les établissements financiers et de GEP SA, aux conditions suivantes:

Répartition semestrielle	Fr. 37.50
35% impôt anticipé	Fr. 13.125
Montant net par certificat d'une part	Fr. 24.375

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé sur un montant de fr. 37.50, soit fr. 13.125 par certificat d'une part.

Domiciles officiels de souscription et de paiement des coupons:

Banque Cantonale Vaudoise	Lausanne
Banque Galland & Cie SA	Lausanne
Caisse d'Epargne et de Crédit	Lausanne
Crédit Foncier Vaudois	Lausanne
Hofstetter, Landolt & Cie	Lausanne
Banque Vaudoise de Crédit	Lausanne
Basler Kantonalbank	Basel
Banque de l'Etat du Canton du Tessin	Bellinzone
Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne	Berne
Crédit Agricole et Industriel de la Broye	Estavayer-le-Lac
Banque de l'Etat de Fribourg	Fribourg
Chase Manhattan Bank (Suisse)	Genève
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève	Genève
First National Bank of Chicago	Genève
Kredietbank (Suisse) SA	Genève
Lombard, Odier & Cie	Genève
Banque de Langenthal	Langenthal
Basellandschaftliche Kantonalbank	Liestal
Basellandschaftliche Hypothekenbank	Liestal
Banque Cantonale Lucernoise	Lucerne
Banque Cantonale Neuchâteloise	Neuchâtel
Banque de la Glâne et de la Gruyère	Romont
Crédit Saint-Gallois	Saint-Gall
Banque Cantonale du Valais	Sion
Société Privée de Banque et de Gérance	Zurich
Sparkasse der Stadt Zürich	Zurich
Société pour la Gestion de Placements GEP SA	Lausanne

Lausanne, le 30 septembre 1982

La direction:
Société pour la Gestion de Placements collectifs GEP SA

Les banques dépositaires:
Banque Cantonale Vaudoise
Caisse d'Epargne et de Crédit

Société Générale des Carburateur Zénith

Société Anonyme, siège social à Genève

Il a été décidé, lors de l'assemblée générale du 16 septembre 1982 de payer un dividende de 5% brut du nominal.

Messieurs les actionnaires sont avisés qu'ils pourront encaisser, à partir du vendredi 1er octobre 1982, le montant de ce dividende, sous déduction de 35% d'impôt anticipé, à l'Union de Banques Suisses, rue du Rhône 8, à Genève, contre remise du coupon no 32.

Le conseil d'administration

Istituto Grafico Casagrande SA, Bellinzona

Convocazione dell'assemblea generale degli azionisti

(art. 699 cpv 4 CO)

Con decreto 20 settembre 1982, il pretore di Bellinzona ha convocato l'assemblea generale degli azionisti dell'Istituto Grafico Casagrande SA, Bellinzona, per il giorno di lunedì 18 ottobre 1982, alle ore 14.15, presso la sala delle udienze della pretura di Bellinzona, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Esame e approvazione dei conti (bilancio e conto economico) degli esercizi trascorsi.
2. Esame e approvazione dei rapporti dell'ufficio di revisione relativi agli esercizi trascorsi.
3. Scarico all'amministrazione.
4. Nomine statutarie.
5. Esame prospettive per l'attività futura.
6. Eventuali.

Bellinzona, il 27 settembre 1982

Il pretore:
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

Soraga SA, Chiasso

Convocazione assemblea degli azionisti

Gli azionisti della Soraga SA, in Chiasso, sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno giovedì 7 ottobre 1982, alle ore 15, negli uffici della Contam SA, via Volta 16, 2° piano, 6830 Chiasso, con il seguente

Ordine del giorno:

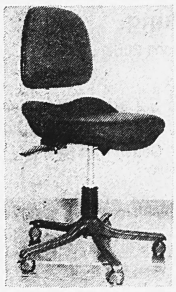
1. Relazione dell'amministrazione sull'esercizio 1981.
2. Relazione dell'organo di revisione.
3. Approvazione dei conti.
4. Scarico all'amministrazione.
5. Cariche sociali.
6. Procure.
7. Varie ed eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite e il rapporto dell'amministrazione nonché dell'ufficio di revisione sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale a decorrere da lunedì 27 settembre 1982.

Per essere ammessi all'assemblea occorre presentare le azioni o una dichiarazione di blocco rilasciata da un istituto bancario.

Besonderes Angebot

«Der Nova-Bürostuhl»



nur Fr. 195.–

Sämtliche Verstellmöglichkeiten, stufenlos in Sitzposition.

In verschiedenen Farben erhältlich.

Weitere Modelle mit Armlehne und Synkromechanismus.

Ab Lager lieferbar.

Verlangen Sie unsere Prospekte, oder kommen Sie einfach vorbei.

NOVABÜRO AG

Oberneuhofstrasse 6/8, 6340 Baar, Tel. 042 31 69 31/32
Dufourstrasse 72, 8008 Zürich, Telefon 01 69 22 42

Öffnungszeiten:
Mo–Fr 9.00–12.00, 13.00–18.00, Sa 9.30–13.00 Uhr

Das **Alterssparheft Nr. 1 350 618/08** ausgestellt von der Migros Bank Limmatplatz, mit einem Guthaben von Fr. 3817.60, Wert: 6. September 1982, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 21. September 1982

Migros Bank

Dr. A. Müller

Ihr Stützpunkt im Kanton Zug

- Restrukturierung von Industriebetrieben
- Temporäres Management
- Domizile
- Verwaltungen

Tel. 042 41 11 30
6312 Steinhausen/Zug

SÄCKE/EMBALLAGEN
aus Polypropylengeweben

atmend oder dicht, die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei
Gustav Maag, Tel. 01 491 90 88
Badenerstrasse 450, **8004 Zürich**

Wir vermieten 4 km ab Stadtzentrum Langenthal

Lokalitäten für Atelier, Lager oder stilles Gewerbe

Fläche bis zu 400 m². Rampe, Hebebühne und Warenlift sowie gute Zufahrt sind vorhanden. Langfristiger Vertrag möglich.

Postfach 327, 4900 Langenthal

Mit weniger Kosten – vermehrte Exportmöglichkeiten!

Spezialist mit jahrelangen Verbindungen in den RGW-Staaten und Vertreter staatlicher Organisationen bearbeitet für Sie diesen Marktbereich, wie auch Irak.

Anfragen unter Chiffre Z 03-32251, an Publicitas, 4010 Basel

in 1 Tag

Stempel

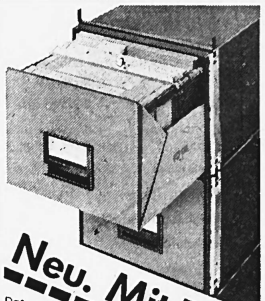
schori
Kappelergasse 14
Zürich (b. Parade)

Aluminium + Chromstahl verarbeitender Betrieb

in der Agglomeration von Basel (Süddeutschland) sucht Aufträge für Serienproduktion zu sehr günstigen Konditionen.

Angebote unter Chiffre 03-32247, an Publicitas, 4010 Basel

Inserate im SHAB haben Erfolg



Neu. Mit Pfiff.

Archiv

Das erste Kompakt-Archiv im Baukasten-System für **alle** Aktentypen. Bequem, direkt, schnell und sicher zu bedienen ... fast wie eine Kartei. Staubdicht und klimaregulierend. Absolut standfest. Ohne Werkzeug in voller Raumhöhe und in jeder Breite und Tiefenstaffelung aufzubauen und beliebig zu erweitern. Egal, ob im Büro, Keller oder Estrich – auch für schräge Räume oder unter Treppen. Das günstige Kompakt-Archiv ab **Fr. 32.90** pro Element.

lupo im Büro

GRATIS INFORMATION

JA, senden Sie uns mehr Unterlagen über das raffinierte Archivsystem

Firma _____ SHB 2
Sachbearbeiter _____
Str./Nr. _____
PLZ/Ort _____

LUPO Ludwig Poppe & Co. Schulweg 14
5036 Oberentfelden Tel. 064 43 30 00

7422 m² Lagerraum in Basel

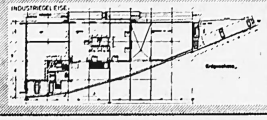
Lage: Die Dreispitzparzelle 169 liegt an verkehrsgünstiger Lage des Basler Dreispitzareals, die Zu- und Wegfahrten über die Ruchfeldstrasse sind immer gewährleistet. Auch ein geordneter Bahnanschluss der SBB ist vorhanden. Autobahnanschluss 1 km Richtung Schweiz und Ausland.

Flächenverteilung: Lagerraum 2. Untergeschoss 1114 m², Lagerraum 1. Untergeschoss 1215 m², Lagerraum 0. Erdgeschoss 776 m², Lagerraum 0. Erdgeschoss-Halle 206 m², Lagerraum 1. Obergeschoss 1354 m², Lagerraum 2. Obergeschoss 1360 m², Lagerraum 3. Obergeschoss 978 m², Büro/Kantine 4. Obergeschoss 430 m², Total 7422 m².

Allgemeine Angaben: Baujahr 1974, Bodenbelastung 1500 kg/m², Raumhöhen 310 cm, 2 Warenlifte à 4 Tonnen, 1 Warenlift à 2 Tonnen, 1 Hebebühne à 4 Tonnen, 4 Anpassrampen à 4 Tonnen, Rampe zu Gleiseanschluss 24 m. Sanitäre Anlagen auf jedem Stockwerk für Männer und Frauen. Im ganzen Haus «Cerberus»-Feuermeldeanlage. 15 Parkplätze vor und neben der Liegenschaft. Öl-Zentralheizung mit Warmwasserversorgung. Mietpreis per Quartal Fr. 168 519.– für sämtliche Räumlichkeiten. Mindestmietdauer: 5 Jahre. Mietbeginn 1. Juli 1984, evtl. nach Vereinbarung bereits ab 1. Februar 1983. Stockwerke können auch einzeln vermietet werden.

Eignung: Das Objekt eignet sich zur Lagerung von Food- und Non-Food-Ware. Kellergeschosse werden zur Zeit als Zukker-Pflichtlager benützt. Stille Gewerbe zugelassen.

Vermietung:
Felicitas Immobilien AG
Laufenstrasse 22, 4053 Basel
Tel. 061/50 60 44



zu vermieten

rs